

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@madsack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 40

5. Oktober 2024

Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

Haarzlich

FRISORSALON & FRISUREBÜRO

Neu

Im Shopping-Plazza  
gegenüber von Müller

Havelser Straße 1  
30823 Garbsen

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr

Tel.: 05131 44 77 200

Ohne Abzüge:

Feingold 75,00,- 585 Gold 43,00,-  
750 Gold 55,13,- 333 Gold 24,48

Goldankauf Bott

Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

Allzeithoch!

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

Viele Antibiotika, Asthmamittel und Diabetespräparate sind aktuell nicht lieferbar

**GARBSEN.** Die Liste der aktuell fehlenden Medikamente, die Apothekerin Ulrike Hardt-Zundel in den Händen hält, passt kaum auf zwei DIN-A4-Seiten. „200 Packungen sind aktuell nicht verfügbar“, berichtet die Filialeiterin der Kosmos-Apotheke im Shopping-Plaza. „Vom Antibiotikum Azithromycin bis zu Salbutamol, einem Notfallmedikament bei Asthma.“ Engpässe gebe es auch bei verschreibungspflichtigen Blutdruck- und Cholesterin-Senkern, Mitteln gegen Epilepsie und bei Schlafmitteln wie Oxazepam. „Lieferprobleme begleiten uns jeden Tag“, sagt die Apothekerin. „Es gibt Medikamente, auf die ich – und damit die Kunden – sechs Monate warte, etwa Augensalbe und -tropfen mit antibiotischer Wirkung.“ Die Gründe dafür sind vielfältig. „Bei den Augentropfen etwa kam der Wirkstoff nicht in pharmazeutischer Qualität nach Europa und bestand die Prüfung nicht“, sagt Hardt-Zundel. Die 59-Jährige macht, wie viele ihrer Kollegen, unzuverlässige Lieferketten für die aktuellen Probleme verantwortlich. Deutschland produziere praktisch keine Wirkstoffe mehr, deshalb müssen



Lieferengpässe nehmen zu: Ulrike Hardt-Zundel von der Kosmos-Apotheke im Shopping-Plaza in Garbsen zeigt ihre Liste mit den aktuell fehlenden Medikamenten.

Foto: Jutta Grätz

diese aus dem Ausland eingeführt werden. „Die größten Hersteller sind Länder wie Indien und China“, sagt die Expertin. Als Apothekerin sei sie verpflichtet, ein Lager an notwendigen Medikamenten vorzuhalten,

damit sichergestellt sei, dass die Bevölkerung einige Monate lang versorgt ist. „Früher waren dazu auch die Hersteller verpflichtet, heute nicht mehr“, kritisiert sie. Und in den vergangenen Monaten habe es keine

Chance gegeben, einen Vorrat an bestimmter Arznei aufzubauen. „Wir haben in diesem Sommer viele Mittel gegen Er-

kältungskrankheiten gebraucht und auch viele Antibiotika, bei Zeckenbissen und gegen Borreliose.“

Fortsetzung Seite 2

MÖBEL HEINRICH

Verkaufsoffener SONNTAG

06. Oktober 2024 • 12 - 18 Uhr  
(Beratung & Verkauf ab 13 Uhr)

Mit tollen AKTIONEN!

Weitere Infos unter  
[www.mobelheinrich.de](http://www.mobelheinrich.de)

MIX Markt

Angebote gültig von Mo. 07.10. bis Sa. 12.10.2024

Lachsabschnitte für die Fisch-Suppe „Ucha“, tiefgefroren  
800 g Btl., 1 kg = 2,49  
1.99

Teigtaschen „Pelmeni Sibirskii“ mit Schweine- und Rindfleischfüllung, tiefgefroren  
450 g Pack., 1 kg = 4,43  
1.99

Teigtaschen „RETRO-Pelmeni“ mit Schweine- und Rindfleischfüllung, 1 kg Pack.  
4.49

Saure Sahne 30% Fett  
380 g Becher, 1 kg = 5,77  
2.19

Geflügel-Fleischwurst „Doktorskaja s mjasom ptizi“ einfach nach russischer Rezeptur  
400 g St., 1 kg = 7,48  
2.99

Schweinebauch „Salo Litovskoe“, kaltgeräuchert  
100 g, 1 kg = 10,50  
1.05

Kochsalami „Servelat Prasnitschnyj“, heißgeräuchert  
300 g Pack., 1 kg = 9,30  
2.79

Geräucherte Brühwurst mit Hühnerfleisch „Stolichnij Servelat“, nach Art einer gebrühten Krakauer  
300 g Pack., 1 kg = 10,97  
3.29

Schwarze Sonnenblumenkerne in Schale, geröstet, auch gesalzen „Ot Martina“  
je 200 g Pack., 1 kg = 12,45  
2.49

Schwarzer Tee aus Kenia „Majskij Tschornyj Brilliant“  
100 Btl. 200 g Pack., 1 kg = 14,95  
2.99

„Waldemar Völker“ Feingebäck „Prjanki“, versch. Sorten  
je 400 g Pack., 1 kg = 3,48  
1.39

Frischkäse „Tvorog Derewenskij“  
15% Fett i.Tr. 275 g Becher, 1 kg = 4,70  
1.29

WASH STAR GARBSEN

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr

TEXTILE AUTOWÄSCHE

AUTOWÄSCHE  
10,90€

ab  
INNENREINIGUNG  
39,00€

ab  
POLITUR  
59,00€

[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

NATI'S PFLEGEZENTRUM

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

Unter einen Dach bieten wir:

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst

- Betreuung n der Tagespflege

- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

Wir suchen Mitarbeiter/in m/w/d für Büro mit Medifox Kenntnissen.

Keine Lust auf viel Staub und Schmutz während des Badumbaus?

Wir können helfen!

Strauß  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausseduschen.de](http://www.strausseduschen.de)  
**05130-95 32 11**

Meisterbetrieb

chora

SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder

Hält Ihre Heizung noch stand?

bis zu **20 %** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen

Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • [chora@chora-shk.de](mailto:chora@chora-shk.de)

DÖRING-OPTIK

Augenoptik+Optometrie

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze, Inh. Marc Schröder e.K.  
05137-5704 Bitte vereinbaren Sie einen Termin

46 Jahre in Seelze

Augeninnen-druckmessung

Jetzt Termin buchen!

Gesichtsfeld-messung

Jetzt Termin buchen!

Netzhautbild-Analyse

Jetzt Termin buchen!

ZEISS

Jetzt Termin buchen!



# Gospelfeeling in der Barockkirche

**OSTERWALD (KÖ).** Pastorin Annegret Linke begrüßte den Chor Swinging Church am letzten Sonntag im September mit den Worten: „Ich bin so froh, dass der Chor zum wiederholten Male in der Osterwald Barockkirche ein Konzert gibt.“ Das sahen wohl auch die Besucher so. denn schon beim ersten Gospelsong „I worship You“ sprang der Funke über; nach „Praise his holy name“ und „I give myself away“ gab es spontanen Szenenapplaus.

Chorleiter Philipp Spintge hatte zu jedem Song etwas Interessantes zu erzählen. Bei „Surround us Lord“ als Capella-Version dirigierte Spintge mitten in der Kirche, Bei „Wanna be Happy“ erklärte er die Botschaft des Liedes: Auch wenn man sich ständig um andere kümmern, wäre ein bisschen Egoismus angebracht: „Auch ich möchte glücklich sein“. Beim Entlassen



Viel Beifall gab es für den Gospelchor „Swinging Church“ und seinen Chorleiter Philipp Spintge. Foto: privat

## NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

## KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

## DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)  
Am 5.10. Apotheke Dr. Buttle, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 6.10. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 7.10. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11. Am 8.10. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 9.10. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 10.10. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 11.10. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8.

## SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

des Publikums in die Pause merkte Philipp Spintge spitzbübisch an: „Wenn Sie plötzlich allein draußen stehen, haben Sie den Beginn der zweiten Hälfte verpasst.“ So waren alle pünktlich zu „O Fortuna“, „Thank you Lord“ und „Lord I need you“ auf ihren Plätzen und genossen Songs wie „Good Father Glory“. Den Zuhörern wie auch dem Chor mit seinem Leiter merkte man den Spaß am Konzert an.

Zum Schluss des Konzerts forderten die Besucher mit lauten Rufen und rhythmischem Klatschen aber eine Zugabe. Man habe zufällig etwas vorbereitet, so Spintge augenzwinkernd. So endete der ebenso gefühlvolle wie rhythmische Nachmittag mit „Higher and Higher“ und „Thank of me“. Pastorin Annegret Linke bedankte sich beim Chor für das Konzert mit den Worten „Thank you for the Music!“

# Apotheken beklagen Lieferengpässe

FORTSETZUNG VON SEITE 1.

Sollte ein verschriebenes Medikament nicht vorrätig sein, suchen Hardt-Zundel und ihr Team nach Alternativen. Etwa in anderer Dosierung oder sogar aus anderen Ländern wie Spanien, England oder den USA. „Wundern Sie sich nicht über die spanische Verpackung“, hat sie jüngst zu einer Kundin gesagt.

„Die Suche ist zeitaufwendig“, sagt die Apothekerin. Ist sie erfolglos, nimmt sie Kontakt mit dem behandelnden Arzt auf.



Ilona Buttle ist Expertin bei Mückenstichen. Foto: Jutta Grätz

Und mit den Kolleginnen und Kollegen aus Garbsener Apotheken sowieso. „Wir helfen uns gegenseitig“, sagt Hardt-Zundel.

Manchmal sei die Lage aber geradezu prekär, wie beim Asthmamedikament Salbutamol, das die Bronchien erweitert. „Viele Asthmatiker brauchen das täglich.“ Das hat auch Ilona Buttle beobachtet, Inhaberin der gleichnamigen Apotheke in Berenbostel. „Auch wenn Kun-

den per Rezept drei Sprays Salbutamol verordnet bekommen, kann derzeit nur eins ausgegeben werden. Geradezu „gigantisch“ sei aktuell die Nachfrage nach dem Medikament Ozempic. Das ist verschreibungspflichtig und für die Behandlung von Diabetes zugelassen. Es wird auch in der Adipositas-Therapie verwendet und für Abnehmspritzen, die gerade auf Social Media groß in Mode sind. Das Diabetes-Medikament ist fast überall ausverkauft, die Lieferengpässe sollen noch bis zum Jahresende andauern, heißt es im „Deutschen Ärzteblatt“. „Verfügbar ist ein alternatives Präparat, das müssen die Patienten aber selbst zahlen“, berichtet Buttle. „Ob Hustenstiller mit Codein oder das Diabetes-Medikament Trulicity, das die gleichen Wirkstoffe hat wie Ozempic: Was an Medikamenten aktuell fehlt, fehlt bundesweit“, sagt Jens Krause, Inhaber der Kronen-Apotheke in Berenbostel. Inzwischen problemlos erhältlich seien indes Schmerz- und Fiebersäfte für Kinder wie Ibuprofen oder Paracetamol.

# Eiche stürzt in Havelse auf die Straße



**HAVELSE.** Aus unbekannter Ursache stürzte in der Nacht zum Sonntag ein großer Baum an der Straße Am Hasenberge im Stadtteil Havelse um und blockierte Straße und Fußweg. Die Ortsfeuerwehr Garbsen war mehrere Stunden mit der Gefahrenbeseitigung beschäftigt.

Gegen 23:15 Uhr wurden die Ehrenamtlichen alarmiert, da ein Baum auf die Straße gestürzt war. Als die ersten Einsatzkräfte Am Einsatzort in Havelse angekommen waren, war schnell klar, dass es sich aufgrund der Größe des Baumes um einen langen Einsatz handeln würde.

Es kamen mehrere Sägen auch aus dem Korb der Drehleiter zum Einsatz, um den Baum zu zersägen. Erst gegen 2 Uhr konnten diese Arbeiten beendet werden. Die Straße am Hasenberge war während der Dauer des Einsatzes gesperrt.

# Startschuss für den neuen XXXLutz in Garbsen

**GARBSEN.** Der Startschuss ist gefallen, die neue Einrichtungs-Attraktion der Region rund um Hannover ist offiziell eröffnet: Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano hat am Donnerstag, 26. September, das symbolische rote Band des neuen XXXLutz Hesse Möbelhauses in der Robert-Hesse-Straße durchtrennt. In der Umbauzeit von gerade einmal sechs Monaten ist ein nahezu komplett neues und digitales Möbelhaus entstanden.

„Die Neueröffnung von XXXLutz Hesse ist ein großer Gewinn für unsere Stadt. Mit der beeindruckenden Modernisierung setzt das Einrichtungshaus neue Maßstäbe und bietet unseren Bürgerinnen und Bürgern ein erstklassiges Einkaufserlebnis. Besonders freut mich, dass durch den Umbau nicht nur Nachhaltigkeit im Fokus steht – ein Thema, das für die Zukunft von großer Bedeutung ist –, sondern auch 40 neue Arbeitsplätze entstanden sind. Insgesamt arbeiten nun 200 Menschen am Standort, was die Bedeutung für unsere lokale Wirtschaft weiter unterstreicht. Ich gratuliere dem Team von XXXLutz und wünsche viel Erfolg bei der Eröffnung sowie den kommenden Veranstaltungen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Das inhabergeführte Unternehmen hat in den Komplettumbau rund zehn Millionen Euro investiert und dabei 40 zusätzliche und zukunftssichere Arbeitsplätze in der Region geschaffen. Die Zahl der Beschäftigten ist auf über 200 gewachsen. Gefeierrt wird mit zahlreichen Aktionen für Groß und Klein. Auch über die Eröffnungstage hinaus gibt es Nachlässe von 40 Prozent in allen Abteilungen. Inhaber der Freundschaftskarte erhalten zusätzlich nochmals Nachlässe von weiteren 15 Prozent.

Auf der baulich komplett veränderten und neu konzipierten Verkaufsfläche von 32.000



Sascha Weil (XXXLutz Gebietsverkaufsleiter), Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano, Alois Kobler (CEO XXXLutz Deutschland) und Sascha Erdmann (Hausleiter XXXLutz Hesse) durchtrennen die rote Kordel und eröffnen den komplett umgebauten XXXLutz Hesse in Garbsen feierlich. Foto: © XXXLutz Deutschland

Quadratmetern lässt das Möbelhaus mit dem Roten Stuhl keine Wünsche offen und präsentiert alles rund ums Einrichten in Perfektion. Auf drei Ebenen finden sich fortan Möbel und Einrichtung aller namhafter Hersteller und sämtlicher XXXLutz Exklusivmarken. Hinzu kommen Fachsortimente wie beispielsweise Leuchten, Heimtextilien, Deko-, Haushalts- und Babyartikel. Allein die jetzt gänzlich barrierefreie Küchenausstellung bietet rund 130 Küchen in allen Preiskategorien und Designs – von modern bis traditionell, ausgestattet mit modernster Technik. Als zusätzliches Service bietet XXXLutz Hesse auch vorab online buchbare Planungstermine – etwa bei Küchen – unter [www.xxxlutz.de](http://www.xxxlutz.de).

Absolut außergewöhnlich ist das „House of Boxspring“, das auf rund 500 Quadratmetern eine große Auswahl der bequemen Betten präsentiert, wie sie in amerikanischen Hotels Trends gesetzt haben. Auch das „Junge Wohnen“ hat mit dem Umbau in Garbsen nun ein festes Zuhause gefunden.

## UMWELTFREUNDLICHES SORTIMENT NIMMT GROßEN RAUM EIN

Umweltbewusstsein und Verantwortung spielen im neuen XXXLutz Hesse eine deutlich gewachsene Rolle: Dank des stark ausgebauten Sortiments können sich Kunden nun eine gemütliche Wohnumgebung schaffen, die ein ökologisches Bewusstsein vertritt und zugleich mit attraktiver Ästhetik überzeugt. Dazu wurde im Möbelhaus die komplette Beleuchtung auf den energiesparenden LED-Betrieb umgerüstet. Zudem kommt die digitale Preisauszeichnung zum Tragen, was erhebliche Mengen an Papierausdrucken spart.

## NEUES BEDIENUNGS-RESTAURANT FEIERT PREMIERE

Aus dem früher fremd betriebenen Restaurant ist eine neue Erlebnisgastronomie geworden. Dreh- und Angelpunkt im Zentrum des Restaurants ist eine zeitgemäße Bar mit hochmo-

dernen Siebträger-Kaffeemaschinen, ein Großteil der Dekoration und Einrichtung ist zugleich Ausstellungsfläche, die die rund 200 Sitzplätze zu einer echten Wohlfühl-oase machen. Auf der Speisekarte stehen vegane Gerichte ebenso wie Vegetarisches, aber auch Fleisch-Produkte aus Europas erstem Tierwohl-Projekt. Partnerschaften bestehen mit „Hütthalers Hofkultur“ und mit „To Good To Go“. Auch „Lutzi“ ist neu, der Bedienungsroboter serviert Speisen und Getränke selbstständig, räumt Geschirr wieder ab und sorgt so für eine Entlastung des Servicepersonals. „

## DIGITALES EINKAUFSERLEBNIS

XXXLutz Hesse zeigt in Garbsen jetzt auch, dass sich Einrichten und Einkaufen digital perfekt verzahnen lassen. „Auf einer 30 Quadratmeter großen LED-Wand in unserem Lichthof gibt es Infos und Tipps rund ums Wohnen, die Fachsortimente sind ab sofort mit digitalen Preisschildern versehen, die Planung der Einrichtung erfolgt über Tablets, die das Zuhause der Kunden simulieren – und Küchen werden realgetreu in 3D geplant. Hinzu kommt eine Vielzahl von Digital-Angeboten“, sagt XXXLutz Hesse Hausleiter Sascha Erdmann.

## BESTENS AUSGEBILDETE MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER

„Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, von denen eine Vielzahl seit Jahrzehnten dabei ist, wurden in der XXXLutz Schulungsakademie für die kommenden Aufgaben perfekt ausgebildet, um den Kunden optimalen Service bieten zu können“, sagt XXXLutz Hesse Gebietsverkaufsleiter Sascha Weil.

## Koppelknechtsdamm wird zur Einbahnstraße

**GARBSEN (STP).** Die Straße Koppelknechtsdamm wird ab Montag, 14. Oktober, für voraussichtlich eine Woche wegen Sanierungsarbeiten am Asphalt des Geh- und Radweges zur Einbahnstraße – und zwar ab der Einfahrt zum neuen Gewerbegebiet Koppelknechtsdamm bis in Höhe Molkereistraße in Fahrtrichtung Molkereistraße. Die Arbeiten erfolgen im Zuge der Erschließungsarbeiten für das neue Gewerbegebiet.

Entsprechende Umleitungen werden ausgeschildert. Ortskundige Verkehrsteilnehmer werden gebeten, den Bereich möglichst zu umfahren. Fußgänger und Radfahrer sind von der Vollspernung nicht betroffen und können weiterhin gesichert durchfahren.

## Treffen der DMSG-Gruppe

**REGION.** Die DMSG-Kontaktgruppe Neustadt/Wunstorf trifft sich am Freitag, 11. Oktober, um 14.30 Uhr zum Stammtisch im Rosencafé der Residenz am Rosenkrug, Nienburger Straße 27, in Neustadt. Gäste und Neubetroffene sind willkommen. Weitere Infos bei Katja Staffhorst, Telefon (05034) 959235.

**Dienstleistungen**  
**RUSCH**  
Rund um's Haus

Alles aus einer Hand zu fairen Preisen

- Gartenpflege/-bau • Hausmeister
- Tätigkeiten • Objektbetreuung
- Dienstleistungen rund ums Bad
- Bodenbeläge • Entrümpelung
- Umzüge • Malerarbeiten: Tapezieren, Streichen, Wandbelege
- Winterdienst • Treppenhausreinigung
- Professionelle Steinreinigung

und vieles mehr

Tel.: 0176-57996243

[www.rusch-rund-ums-haus.de](http://www.rusch-rund-ums-haus.de)

**Mitarbeiter gesucht!**

23917301\_002624

## So erreichen Sie uns

**Redaktion:**  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

**epaper.umschau-garbsen.de**

0030801\_002624

## Kneipp-Verein wandert

**GARBSEN.** Zwei Sonntagswanderungen des Kneipp-Vereins Garbsen werden begleitet von Hardy Wunder. Am Sonntag, 6. Oktober, geht es auf 15 Kilometern von Elze-Bennemühlen um den Brelinger Berg. Die Tour am 20. Oktober verläuft über 14 Kilometer von Dedensen durch den Almholzer Wald und Seelze nach Garbsen. Treffpunkt ist um 10 Uhr. Anmeldung unter Telefon (05131) 92295.

Bei den Wanderungen am Mittwoch ist Manfred Wind der

Wanderführer. Am 9. Oktober geht es vom Königsworther Platz zum Café „Blume“ am Stöckener Friedhof. Am 23. Oktober verläuft die Wanderung vom Nordhafen durch den Mecklenburger Forst zum Lister Platz. Treffpunkt für die beiden acht Kilometer langen Touren ist um 13 Uhr. Anmeldung unter (05131) 95525.

Start für alle Wanderungen ist am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.

## Kaffeenachmittag beim Sozialverband

**OSTERWALD.** Der Sozialverband Osterwald lädt am Samstag, 12. Oktober, um 15 Uhr zu einem Kaffee- und Infonachmit-

tag ins Landgasthaus Uelschen ein. Anmeldungen sind bis zum 7. Oktober möglich bei Regina Holfelder, Tel. (05131) 488642.

## Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche.

Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird

restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

PR-Anzeige

**Herbstangebot**  
**30% Rabatt**  
Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

**kostenloser Abhol- und Bringendienst bis 100 km!**

**Bio-Handwäsche**  
Wir waschen nach traditioneller Art.

**50 €\* GUTSCHEIN**  
\*ab heute 5Tage gültig

**Restaurieren von Teppichen aller Art**  
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern), Beseitigung von Wasserschäden

**Teppich Klinik**  
Lange-Feld-Straße 58  
30926 Seelze/Letter  
Tel.: 0511 - 10 59 28 81



Heitlinger Jungschützen zählen zu den besten Nachwuchssportlern



**HEITLINGEN.** Am 28. September haben sich die Kinder- und Jugendsportschützen aus dem Kreisverband Wedemark-Langenhagen im Dorfgemeinschaftshaus in Krähenwinkel zur Ehrung der Kreisjugendkönige, des Kreisjugendadlers sowie des Kreisjugendpokal-Schießens getroffen. Bei der gut besuchten Veranstaltung wurden die besten Nachwuchssportler für ihre jüngsten Leistungen geehrt. Auch Heitlingen wurde genannt: Platz 1 für Jonas Mohr beim Jugendpokalschießen in der Jugendwertung, Platz 3 beim Jugendpokalschießen für Jule Hackbusch in der Jugendwertung. Das Foto zeigt (von links) Aron Wieden, Tim Bortz, Jule Hackbusch, Jonas Mohr, Domenic Krause und Justin Krause.

Foto: privat

Handyhilfe findet am 8. Oktober statt

**GARBSEN (STP).** Das beliebte Ehrenamtsprojekt Handyhilfe der FreiwilligenAgentur findet am Dienstag, 8. Oktober, von 17 bis 19 Uhr, in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 statt. Seit September unterstützt das Team Interessierte immer am zweiten Dienstag im Monat von 17 bis 19 Uhr in der Begegnungsstätte im Stadtteil Auf der Horst individuell bei der Handhabung ihres Smartphones oder Tablets. Die Ehrenamtlichen beantworten Fragen und geben praktische Tipps im Umgang mit digitalen Medien. Derzeit sind neun Ehrenamtliche im Einsatz. „Unser großes Team nimmt gern weitere Unterstützungsanfragen an“, sagt die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur: Telefon (05131) 707574, freiwilligenagentur@garbsen.de.

„Die Welt der digitalen Kommunikationsgeräte ist vielseitig und manchmal ebenso rätselhaft. Gemeinsam werden sicher Lösungen für die vielseitigen kleinen und großen Probleme gefunden“, sagt Sabrina Janowski von der FreiwilligenAgentur. Das Angebot ist kostenlos. Über einen freiwilligen Beitrag für die ehrenamtliche Unterstützung freut sich das Team. Parallel zur Handyhilfe findet das ebenfalls ehrenamtlich getragene Repair Café statt, das mit seinem integrierten Café zur Überbrückung eventueller Wartezeiten einlädt. Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur: Telefon (05131) 707574, freiwilligenagentur@garbsen.de.

Frank Suchland präsentiert Erich-Kästner-Portrait

**GARBSEN (STP).** Die Stadtbibliothek Garbsen lädt zu einem Vortragsabend ein. Am Donnerstag, 24. Oktober, um 19.30 Uhr haben Interessierte die Möglichkeit, sich für 12 Euro den Vortrag des regional bekannten Rezitators Frank Suchland anzuhören. Er präsentiert unter dem Titel „Man kann mitunter scheußlich einsam sein ...“ ein Portrait des berühmten Dichters Erich Kästner. In seinem Vortrag erzählt Suchland aus dem ereignisreichen Leben Kästners, der vielen vor allem als Kinderbuchautor bekannt ist. Jedoch haben auch seine Gedichte und literarischen Werke die deutsche Literatur des 20. Jahrhunderts nachhaltig geprägt. Mit Suchlands charakteristischer Vortragsweise wird er die Zuhörer durch Kästners Ge-



Frank Suchland ist am 24. Oktober zu Gast in der Stadtbibliothek Garbsen. Foto: privat

dichte und bewegende Lebensgeschichte des Autors führen. Der Abend verspricht sowohl informativ als auch emotional zu werden und gibt den Besuchern neue Einblicke in das Schaffen eines der bedeutendsten deutschsprachigen Autoren. Die Karten können unter Telefon (05131) 707170 oder über stadtbibliothek@garbsen.de reserviert werden.

Neue Trikots für Stelingens Ü40



**STELINGEN (KÖ).** Die Hannoversche Volksbank unterstützt die zweite Ü40-Herrenmannschaft des TSV Stelingen mit einer Spende in Höhe von 800 Euro. Thomas Scholz (rechts), Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank in Garbsen, überreichte vor dem Punktspiel gegen den SC Wedemark einen symbolischen Spendenscheck an Bert Ehlers, den Mannschaftskapitän der Mannschaft. Das Team, das in der 1. Kreisklasse spielt, hat sich mit Hilfe der Spende der Volksbank neue Trikots angeschafft. Foto: Volksbank

### ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37  
elektro-fundgrube-hannover.de

\*kostenpflichtig

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

### HÖRMANN-Garagentore

Top-Qualität mit Montage von KLAERDING Portaltechnik

Telefon 05043/91050

### Wintergärten – Terrassendächer Fenster – Haustüren

Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern!

**Flex**  
Firma Flex ☎ (051 31) 4 63 52 50

### ADN Schuldnerberatung e.V.!

Anerkannte gemeinnützige Stelle. Kostenlose Beratungsgespräche

Terminabsprache: 05032-9678840

Wir veranstalten vom **7.10.24 bis 19.10.24** unsere traditionellen „Herbstmodewochen“.

Stöbern Sie nach Herzenslust durch unsere brandneuen Herbst-Winter-Kollektionen und lassen Sie sich von uns mit einem Glas Prosecco und/oder einer Tasse Kaffee verwöhnen. Wir freuen uns auf Sie!

Calenberger Str. 27, 30823 Garbsen, Tel: 05137 - 72891

# ROLLER

## 55 JAHRE

### Der galaktische Sonntags-Verkauf

am 6. Oktober 2024 von 13-18 Uhr

Gibt's doch gar nicht.

Spare bis zu **20%** auf Möbel

### Wohnlandschaft

Bezug anthrazit, einmalig beidseitig montierbar, Stellfläche ca. 339 x 222 cm, 0255008200

inkl. aller Kissen

**-44%** UVP\* 1608,- **899,99**

### ROLLER-Markt Garbsen

Langenhagener Straße 2 | 30827 Garbsen

1) Nur gültig für Neuaufträge. Der gesparte Betrag wird nicht ausbezahlt, sondern vom Rechnungsbetrag abgezogen. Der gesparte Betrag wird pro Einkauf nur einmal in Höhe des für den gesamten Warenwert vorgesehenen gesparten Betrages von 25,-€ (ab 125,-€ Einkaufswert), 50,-€ (ab 250,-€ Einkaufswert), 100,-€ (ab 500,-€ Einkaufswert), 200,-€ (ab 1000,-€ Einkaufswert), 300,-€ (ab 1500,-€ Einkaufswert), 500,-€ (ab 2500,-€ Einkaufswert) abgezogen. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Gartenmöbel, Artikel der Marke Emma, gekennzeichnete Preis-Hit-Artikel, Dauerniedrigpreis-Artikel, TV-Artikel, Küchen, ROLLER-Geschenkkarten sowie Lieferung & Montage. Nicht mit anderen Rabattaktionen außer dem 2% ROLLER-APP Rabatt kombinierbar. Gültig am 06.10.2024 im ROLLER-Markt Garbsen. Jeder Artikel nur solange der Vorrat reicht! Gültig vom 06.10. bis 12.10.2024. Alle Preise sind Abholpreise ohne Deko. \*Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

ROLLER GmbH & Co. KG / Willy-Brandt-Allee 72 / D-45891 Gelsenkirchen / [www.roller.de](http://www.roller.de)



# Glitzer und Medaillen beim internationalen Disco-Dance-Turnier



Die Smallgroup „Bold“ wurde Nord-Nordostdeutscher Meister: (von links) Angelina Schilling, Mariella Kusber, Jolin Handtke, Phoebe Vehrenkamp, Anjulie Rust, Nele Burdack, Aryan Mohammad, Jasmin Dedden, Alessa Kielmann.

Foto: privat

**GARBSEN.** Am 7. September war Neustadt am Rübenberge das Zentrum der Disco-Dance-Welt. Gastgeber des internationalen TAF Open German Masters Turniers war die Dance Academy Garbsen e.V. vom Tanz-Centrum Kressler, die mit Stolz mehr als 400 der talentiertesten Tänzerinnen und Tänzer aus ganz Deutschland und sogar Gäste aus Finnland und der Ukraine begrüßen durfte. In einer großartigen Atmosphäre lieferten sich die Teilnehmer beeindruckende Duell auf der Tanzfläche und begeisterten das Publikum mit atemberaubenden Choreografien, spektakulären Moves und purer Energie.

Das Event war ein voller Erfolg, bei dem die Tänzer und Tänzerinnen der Dance Academy Garbsen e.V. wieder viele beachtliche Platzierungen belegten. Bei der Nord-Nordostdeutschen Meisterschaft, die zeitgleich mit dem Turnier ausgetragen wurde, konnten die Kressler-Tänzer sogar vier Meistertitel abstauben. In der 1. Bundesliga Erwachsene holte sich die Smallgroup „Bold“ den 4. Platz bei den German Masters und damit den Titel des Nord-Nordostdeutschen Meisters als bestes Team aus dem Norden.

Die Super-Star-Kategorie der Solo Girls Hauptgruppe wurde im norddeutschen Raum ebenfalls erfolgreich und bestätigte die erfolgreiche Nachwuchsarbeit im TanzCentrum Kressler.

falls von den Kressler-Tänzerinnen der Dance Academy dominiert.

In der Kategorie Rising Star Duos Erwachsene landeten Laura Sophie Schröder und Inessa Schilling auf dem 2. Platz, direkt gefolgt von Alina Schilling und Fabian Liedke auf dem 3. Platz. Große Freude herrschte auch bei Nova Martin, die in der Kategorie Solo Girls New Star souverän den 1. Platz belegte und bei den New Star Duos zusammen mit ihrer Partnerin Fiona Heimberg ebenfalls siegreich war.

Auch der Nachwuchs war sehr erfolgreich und bestätigte die erfolgreiche Nachwuchsarbeit im TanzCentrum Kressler.

## Katzentraining – Von Beschäftigung bis Problemlösung

**GARBSEN/SEELZE.** Hundetraining in der Hundeschule kennt jeder. Aber kann man Katzen auch trainieren? Die erfahrene Katzentrainerin Jennifer Hufgard aus Burgwedel gibt vom 10. bis 24. November sonntags um 10 Uhr einen Online-Kurs zum Thema Katzenttraining an der vhs Hannover Land. Die Teilnehmenden lernen alles über die richtige Haltung, Gesundheit, Auslastung und Problemlösung bei Katzen. Sie erfahren, wie sie ihre Wohnung katzenfreundlich gestalten und die Ernährungsbedürfnisse ihrer Katze optimal erfüllen. Außerdem geht es um die Erkennung und Behandlung häufiger Krankheiten, Impfungen und Gesundheitschecks sowie geistige und körperliche Auslastung durch Spiel und Beschäftigung, Intelligenzspielzeuge und interaktive Spiele. Ein

weiterer Schwerpunkt liegt auf der Lösung von Verhaltensproblemen durch Trainingstechniken und positive Verstärkung.

Anmeldungen nimmt die vhs Hannover Land unter Angabe der Kurs-Nr. 242KP1120 ab sofort unter Telefon (05032) 90144-27, per E-Mail an [info@vhs-hannover-land.de](mailto:info@vhs-hannover-land.de) oder online auf der Website [www.vhs-hannover-land.de](http://www.vhs-hannover-land.de) entgegen.

**Jennifer Hufgard hat eine Ausbildung zur Katzenexpertin und Katzentrainerin absolviert. Neben viel Praxiserfahrungen und ständigen Fortbildungen zu diesem Themengebiet hat sie selbst zwei Katzen. Ab dem 10. November gibt sie einen Online-Kurs bei der vhs Hannover Land.**

Foto: privat



## Berenbosteler Schützen feierten ihr Schützenfest

**BERENBOSTEL.** Vor Kurzem feierten die Berenbosteler Schützen wieder ihr Schützenfest im festlich geschmückten Schützenhaus in der Corinthestraße. Viele fleißige Hände halfen bei den Vorbereitungen und trugen zum Gelingen bei.

Das Fest wurde am Samstag mit der Proklamation der neuen Majestäten eröffnet, nachdem sich alle an einem leckeren Abendbuffet gut gestärkt hatten. Vertreter befreundeter Vereine aus Stelingen, Schloß Ricklingen und Meyenfeld sowie der Ortsfeuerwehr Berenbostel waren dabei, um mit den Schützen zu feiern. Auch der Garbsener Bürgermeister und die Ortsbürgermeisterin ließen es sich nicht nehmen und waren mit von der Partie.

Nachdem die Kinderkönigin Lisa Dettmer, der Jugendkönig Jonas Stucke, die Bürgerkönigin Denise Gröger, Schützen-

königin Ramona Haase, Schützenkönig Alfred Kubocz, Kaiserin Renate Gattermann und Kaiser Ingo Johannes würdevoll gekrönt und bejubelt waren, legte sich der engagierte DJ ins Zeug, um die Partystimmung ordentlich anzuheizen. Gut 120 Schützenfest-Begeisterte hatten sich im Schützenhaus versammelt, um die Tanzbeine zu schwingen und ausgiebig zu feiern bis weit nach Mitternacht.

Ein kräftiges Katerfrühstück wartete am Sonntag auf die Feierlaunigen, damit alle Anwesenden und Gäste zum traditionellen Ausmarsch antreten konnten. Auf dem Weg wurde bei den neuen Majestäten Station gemacht, um die Schützenscheiben zu übergeben und anzubringen. Überall wurde die Gästeschar natürlich gut bewirtet – wie es bei den Scheibenübergaben üblich ist.

„Auch im Alter lerne ich noch gerne neue Leute kennen.“  
Gisela (78)

## Aber bitte mit Hahne!

Für alle, die noch viel vorhaben und gern in Gesellschaft sind: In der Hahne Tagespflege treffen sich täglich Senioren für gemeinsame Plauderrunden, leckere Mahlzeiten und gemeinsames Programm. Begleitet wird das durch professionelle Betreuungs- und Pflegekräfte.

Rufen Sie uns an unter: 0511 367 36-1003.

[www.hahne-tagespflege.de/heidehaus](http://www.hahne-tagespflege.de/heidehaus) ★★★★★

## KRISTALL THERME SEELZE

**27.09. – 13.10.2024**

**HERBST-AKTION 15:10**  
+10 € Gastronomie-Gutschein\*

**Wir schenken Ihnen 5 Gratis-Tickets für mehr Erholung und Entspannung.** Im Zeitraum vom 27.09. bis zum 13.10.2024 erhalten Sie 15 Tickets\* zum Preis von 10 Tickets. Zusätzlich erhalten Sie bei jeder gekauften 15:10-Aktion einen **10 €-Gastronomie-Gutschein\*\*** gratis dazu.

\* Die 15:10-Aktion bestellen Sie für alle Tarife bequem per Telefon, direkt an unserer Kasse oder rund um die Uhr in unserem Online-Shop unter [www.kristalltherme-seelze.de](http://www.kristalltherme-seelze.de). Gilt nicht für bereits ermäßigte Tarife. Die Tickets sind drei Jahre gültig.  
\*\* Der Gastronomie-Gutschein ist bis zum 31.12.2024 einlösbar.

[www.kristalltherme-seelze.de](http://www.kristalltherme-seelze.de) Folgen Sie uns!

## Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

ANZEIGE

# Reden wir über harten Stuhl



**Mag. Dirk Meier**  
Nährstoffexperte

„Ein pflanzliches Präparat aus der Apotheke überzeugt bei hartem Stuhl und Verstopfung“

So bringen Sie den Darm wieder in Schwung – rein pflanzlich und ohne Abführmittel.

Es ist ein Thema, über das niemand gerne spricht: Verstopfung. Und trotzdem leiden rund 15 % der Bevölkerung immer wieder einmal darunter.<sup>1</sup>

Die Begleiterscheinungen reichen von dem unangenehmen Gefühl einer unvollständigen Entleerung bis

hin zu Schmerzen beim Stuhlgang (aufgrund des zu starken Pressens). Zu den häufigsten Ursachen zählen eine einseitige Ernährung, Stress im Alltag, die Einnahme bestimmter Medikamente oder auch ein mehrmaliges Unterdrücken des Toilettengangs – zum Beispiel, um nicht am Arbeitsplatz das stille Örtchen aufsuchen zu müssen.

### Was kann man tun?

Um gegensteuern zu können, muss man zunächst verstehen, was konkret bei einer Verstopfung im Darm passiert. In der Regel verhält es sich so: Der Speisebrei wird nicht schnell genug durch den Darm transportiert – entweder aufgrund einer zu geringen Darmbewegung oder durch das zuvor angesprochene Hinauszögern des Toilettengangs. Durch die längere Verweildauer wird dem Stuhl fortwährend Wasser entzogen und er wird hart. Die erste Empfehlung lautet also auf eine Erhöhung der Flüssigkeits- aber auch

der Ballaststoffzufuhr zu achten. Denn letztere können durch ihre hervorragenden Quelleigenschaften einerseits die Stuhlkonsistenz verbessern, andererseits aber auch die Darmtätigkeit anregen, um für ein schnelleres Passieren des Stuhls zu sorgen. Sie setzen also auf genau jenen Ebenen an, durch die die Verstopfung überhaupt erst entsteht.

### Ballaststoffe richtig zuführen

Am meisten Sinn macht es, auf eine Kombination mehrerer verschiedener Ballaststoffe in möglichst hoher Dosierung zurückzugreifen.

Eine groß angelegte Studie zeigt: Eine Kombination mehrerer Ballaststoffe erzielt im Vergleich zu einzelnen Ballaststoffen ein deutlich besseres Ergebnis bei der Stuhlkonsistenz.<sup>2</sup> Entsprechende Präparate finden Sie in Ihrer Apotheke.

<sup>1</sup>Andresen V et al. Z Gastroenterol 2013; 51 (7): 51–72;  
<sup>2</sup>Christodoulides S et al. Aliment Pharmacol Ther 2016; 44 (2): 103–16;

## MEIN TIPP

**NEU**

**Dr. Böhm® Darm aktiv** enthält eine ideal dosierte 5-fach Kombination aus pflanzlichen Ballaststoffen.

Es wirkt sanft & natürlich – bereits nach der Einnahme von 1 bis 2 Sachets.

- ✓ Angenehm weicher Stuhl dank Flohsamen
- ✓ Leichte und regelmäßige Darmentleerung
- ✓ Fruchtiger Geschmack – schmeckt auch Kindern

Falls nicht vorrätig, bestellt Ihre Apotheke Dr. Böhm® Darm aktiv gerne für Sie.

**PN: 19251696 (6 Sachets)**  
**PN: 19105730 (20 Sachets)**





Deutschlands größte Rad-Auswahl

NEU  
Eröffnet

in Regensburg

Wir feiern mit!

Unschlagbare  
Eröffnungs-  
Angebote  
überall!

Gültig bis 19. Oktober 2024 - solange der Vorrat reicht!  
Nicht kombinierbar mit anderen Rabatt-Aktionen.

Hol sie dir!

FLYER

20 Zoll Kompakt E-Bike

Upstreet 1 - 7.43

- urbane Mobilität und kompromissloses Fahrverhalten bei kompakten Abmessungen
- Nexus 5 Nabenschaltung
- langlebig, leise, ölfrei: Gates Carbon-Riemenantrieb
- leicht herausnehmbarer 500 Wh Bosch Akku
- perfekt mobil bleiben
- werkzeuglose Speedlifter Twist Lenker-Schnellverstellung
- robuste Schwalbe Breitreifen und Sattelfederung
- 40 kg Anhängerlast und 150 kg zul. Gesamtgewicht

Best. Nr.

125634 grün,  
125632 schwarz

Megatrend  
urbane Mobilität!

BOSCH  
Performance  
60 Nm Drehmoment  
500 Wh

ERÖFFNUNGSPREIS  
2695.-

statt 3799,- UVP

über 1100,- sparen!



deuter

Compact EXP 14

Fahrradrucksack

- Volumen: 14 + 5 l
- SOS-Label mit Notrufnummern
- Airstripes Rückensystem
- Trinksystem kompatibel

Best.Nr. 307275

ERÖFFNUNGSPREIS  
59.99

statt 110,- UVP

über 50,- sparen!



ABUS

Catena 6806K/110 Classic

Fahrrad-Kettenschloss

- 6 mm starke Vierkantkette mit Textilschlauch
- Kette aus speziell gehärtetem Stahl
- Länge: 110 cm
- Anzahl mitgelieferte Schlüssel: 2

Best.Nr. 313233

ERÖFFNUNGSPREIS  
19.99

statt 39,- UVP

über 19,- sparen!



BULLS

Sonic 213

Fahrradcomputer

- kabellos
- gut ablesbares 4-Zeilen Display
- Uhrzeit
- Displaybeleuchtung
- einfache Montage
- Batterielaufzeit: ca. 1 Jahr
- Inkl. Befestigungsmaterial & Batterien

Best.Nr. 317107

ERÖFFNUNGSPREIS  
14.99

statt 29,- UVP

über 14,- sparen!

BULLS

E-MTB Copperhead EVO 2

- robustes E-MTB für sportliche Einsätze auf allen Wegen
- 11 Gang Shimano Deore Schaltung mit besonders großer Bandbreite
- blockierbare 120 mm Luftfedergabel
- via Bosch-App individuelles Setup, Updates, Navigation und Diebstahlschutz möglich

Best. Nr.

99215 Wave,  
99231 Herren

Das smarte System

BOSCH  
CX 85 Nm  
Drehmoment  
625 Wh

Starker Allrounder  
für jeden Einsatz

ERÖFFNUNGSPREIS  
2795.-

statt 4099,- UVP

über 1300,- sparen!



SCOTT

Speedster Gravel 50 EQ

- wunderschöner Scott Rahmen mit komplett innerverlegter Zugführung
- 20 Gang Shimano Tiagra STI Rennschaltung
- zuverlässige Shimano Scheibenbremsen
- Schwalbe G-One Bite Reifen
- angepasste Schutzbleche für den täglichen Ride in die Arbeit
- edle Syncros Parts

Best. Nr. 132749

Faszination  
Gravel Bike zum  
kleinen Preis!

ERÖFFNUNGSPREIS  
1195.-

statt 1699,- UVP

über 500,- sparen!



BULLS

Vollcarbon E-Fully  
Sonic EVO AM SL-3

- 29 Zoll Fullsize E-MTB mit extrem niedrigem Gesamtgewicht von unter 21 kg
- Highend Vollcarbonrahmen, (Rahmen, Hinterbau, Wippe und Akkugehäuse)
- potentes 140 mm Rock Shox Lyric/Deluxe-Fahrwerk
- elektronische 12 Gang Shimano XT Di2 Schaltung
- 4-Kolben Shimano XT Bremsanlage
- Carbonlenker, CrankBrothers-Dropperpost
- individuelles Motorsystem und Updates via Shimano-App am Smartphone

Best. Nr. 132750

SHIMANO  
EP 801  
85 Nm Drehmoment  
725 Wh

Vollcarbon-  
rahmen!

ERÖFFNUNGSPREIS  
4092.-

statt 7199,- UVP

über 3100,- sparen!



KETTLER

E-Bike der Luxusklasse

Quadrano Pro 12 LTD

- hochstabiler Vollcarbonrahmen mit Carbongabel für herausragend-leichtfüßige Fahreigenschaften
- 12 Gang XT-Schaltung, XT-Scheibenbremsen und XT-Nabensatz
- beste Schwalbe Marathon E-Plus Breitreifen mit Top-Pannenschutz
- bestehend aufgeräumter Look und cleanes Design
- extrem hochwertige Supernova Lichtanlage

Best. Nr. 125689 Herren,  
125686 Wave

SHIMANO  
EP 801  
85 Nm Drehmoment  
630 Wh

Vollcarbonrahmen -  
leicht und stabil  
Shimano XT  
Komplettausstattung

Besonders  
Leicht

ERÖFFNUNGSPREIS  
3995.-

statt 6499,- UVP

über 2500,- sparen!



HANNOVER Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80336 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich



Umgestaltung des H rouville-St.-Clair-Platzes beginnt

**GARBSEN (STP).** Mitte Oktober beginnen die Bauarbeiten zur Umgestaltung des H rouville-St.-Clair-Platzes. „Wir wollen eine echte Aufwertung erreichen. Es wird verbesserte Aufenthaltsmöglichkeiten und eine Bühne geben, die multifunktional nutzbar ist“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Darüber hinaus steht die Teilsiegelung des Platzes im Fokus. Im Außenbereich des nördlichen Eingangs zum Freizeitheim berücksichtigt die Planung einen eigenen Aufenthaltsbereich mit geschwungenen Bankelementen. Neue Bänke auf der Westseite des Platzes runden die Gestaltung ab. Dort, wo das Pflaster zurückgebaut wird, entstehen Pflanzinseln mit Bäumen und beschatteten Sitzplätzen. „Die Lage der Pflanzinseln wurde intensiv mit den Marktbetreibern abgestimmt und im Hinblick auf dort stattfindende Stadtteilstefte vertraglich angeordnet“, sagt Simon Bauermeister, Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün. Der Bau erfolgt in mehreren Teilabschnitten, so dass der Durchgang für Fußgänger und Radfahrer sowie für die Marktbetreiber gewährleistet bleibt. Am Markttag werden während der Bauzeit einzelne Marktstände voraussichtlich auf die nördliche Fläche des Platzes ausgewichen. Die Baukosten für die Umgestaltung betragen rund 300.000 Euro und werden innerhalb des Sanierungsgebietes je zu einem Drittel vom Bund, dem Land Niedersachsen und der Stadt Garbsen getragen. „Wenn die Wetterbedingungen mitspielen, steht der Fertigstellung bis Anfang des Jahres 2025 nichts im Weg“, sagt Bauermeister.

Sozialverband Horst lädt zum Wurstessen

**HORST.** Der Sozialverband Horst lädt am Freitag, 11. Oktober, ab 18 Uhr in die Begegnungsstätte Lehmstra e 1 in Horst zum Wurstessen ein. Die Veranstaltung ist mit 7,50 Euro pro Person kostenpflichtig. Anmeldungen werden bis zum 9. Oktober berücksichtigt.

Nachbarschaftsverein lädt zum Demokratiespiel ein

**LETTER.** Der Verein „Letter-fit: Miteinander-Füreinander“ lädt am Samstag, 5. Oktober, um 14 Uhr auf dem Kastanienplatz in Letter zum Demokratiespiel „Spielraum für Gute Nachbarschaft“ ein. 2021 hat der Verein das Spiel bereits zweimal mit Letteranrinnen gespielt, einmal mit Ratspolitikern, die positiv überrascht von dem Spiel waren und viel Spaß hatten. Nach 2021 möchte der Verein dieses Mal mit Ortsratspolitikern spielen und schauen, welche Ideen sie für die gute Nachbarschaft haben. Die anwesenden Bürgerinnen und Bürger können dazu Fragekarten schreiben. Das Spiel ist ein kombiniertes Frage-Antwort- und Aktionsspiel, das mit Würfeln und Spielfiguren auf einem 3 mal 3 Meter großen Spielplan gespielt wird. In dem Groß-Brettspiel können bis zu fünf Teams gemeinsam spielen. Dabei werden Ideen geboren, Projekte entwickelt oder Kooperationen gefunden. Ziel des Spiels ist es, gemeinsam die Gute Nachbarschaft zu gewinnen.

**Warum denn Rohstoffe wegwerfen?**  
Bei uns bekommen Sie für Schrott und Metalle Bargeld für die kleinen Wünsche.

- Ankauf von Eisen + Metallen (Kupfer, Elektrokabel, Autobatterien, Zinkdachrinnen, Bleirohre, Gasthermen, Wasserhähne, usw.)
- Annahme von Pappe und Papier
- Abholung von Schrott und Metall nach Absprache möglich
- Altfahrzeug-Entsorgung und Demontage

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

**Bauschutt-Recycling · Schrott · Metalle**  
**WAGNER KG**  
Tel. (0 50 32) 6 10 86 • Fax 27 38  
Gewerbegebiet Ost • Rudolf-Diesel-Ring 8 • 31535 Neustadt

Schulen erhalten Prämien für ihren Beitrag zum Klimaschutz

„Energiesparen für die Zukunft Garbsens“: Sechs Bildungseinrichtungen beteiligt

**GARBSEN (STP).** Im Projekt „eZuG – Energiesparen für die Zukunft Garbsens“ hat sich für mehrere Schulen jetzt im Wortsinne ausgezahlt, das Klima zu sch tzen. Die Stadt Garbsen hat die erste Prämierung vorgenommen. Bürgermeister Claudio Provenzano überreichte Schecks und Urkunden an die sechs beteiligten Schulen und lobte: „Sie alle haben durch unterschiedliche Maßnahmen im vergangenen Schuljahr schon kräftig Energie eingespart und vor allem: Sie haben ihre Schülerinnen und Schüler für dieses wichtige Thema sensibilisiert.“

Das Finanzielle soll die Beteiligten zusätzlich motivieren. „Was an den Schulen geleistet wurde, erkennen wir hoch an und möchten Sie motivieren: Machen Sie unbedingt weiter so“, so Provenzano.

Das Projekt „eZuG – Energiesparen für die Zukunft Garbsens“ wird von der Nationalen Klima-



Um sich das Lob im Rathaus abzuholen waren neben den Projektverantwortlichen der Schulen auch einige Schulleitende und vor allem zahlreiche Schülerinnen und Schüler gekommen.

Foto: Stadt Garbsen

schutzinitiative und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages gefördert. Beteiligt sind in Garbsen bislang die Grundschulen Stelingen, Osterberg und

Horst, die IGS Garbsen, das Johannes-Kepler-Gymnasium und die Oberschule Berenbostel.

Um sich das Lob im Rathaus abzuholen waren neben den Projektverantwortlichen der Schulen auch einige Schulleitende und vor

Benefiz-Kalender 2025: Stadt und Fotostudio Kurth rufen zu Fotowettbewerb auf

**SEELZE.** Seelze soll für das Jahr 2025 wieder einen Benefiz-Kalender mit heimischen Motiven bekommen: Um dies zu erreichen, rufen die Stadt Seelze, das Fotostudio Kurth und der Verein Seelzer Brotkorb zur Teilnahme an einem Fotowettbewerb auf. Der gesamte Erlös des Kalenderverkaufs kommt dem Seelzer Brotkorb zugute.

„Ab sofort können alle Seelzerinnen und Seelzer bis einschließlich Sonntag, 20. Oktober, ihre schönsten Fotos aus allen Stadtteilen und allen Jahreszeiten für den Kalender einsenden“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. Ob gelungene oder originelle Bilder von ortsbildprägenden Gebäuden und Sehenswürdigkeiten, schöne Landschaftsaufnahmen oder Fotos von ganz speziellen Orten mit möglichst hohem Wiedererkennungswert – sie alle haben die Chance, eine Seite des Kalenders zu schmücken.

„Nachdem wir im vergangenen Jahr aus organisatorischen Gründen keinen Kalender herausgegeben haben, freue ich mich ganz besonders auf die neue Auflage, für die wir uns natürlich viele schöne Aufnahmen aus dem gesamten Seelzer

Stadtgebiet zur Auswahl wünschen“, betont der Bürgermeister. Bei der Motiwahl hätten die Einsenderinnen und Einsender zahlreiche Möglichkeiten. „Schön wären wieder ganz neue Eindrücke und Perspektiven, gern auch Aufnahmen aus großer Höhe oder aus der Luft sowie Fotos von illuminierten Gebäuden und Sehenswürdigkeiten bei Nacht“, sagt Fotograf Kevin Quadt, Inhaber des Fotostudios Kurth.

Eine Jury wird aus allen Einsendungen das passendste Motiv für jeden Monat auswählen. Die zwölf Einsenderinnen und Einsender der Aufnahmen werden schriftlich benachrichtigt. Sie werden auf ihrer jeweiligen Kalenderseite namentlich erwähnt und erhalten zudem einen Kalender gratis.

Der Kalender wird voraussichtlich Mitte November 2024 im DIN A3-Querformat in einer auf 100 Exemplare limitierten Auflage erscheinen. Er ist dann exklusiv im Fotostudio Kurth, das kostenlos den Verkauf übernimmt, zum Preis von 15 Euro erm hlich und wird wie in den Vorjahren ein echter Benefiz-Kalender sein: Der gesamte Erlös nach Abzug der Druckkosten und der gesetzlichen Mehrwertsteuer ist für den Verein Seelzer Brotkorb bestimmt, in dem Ehrenamtliche

eine Lebensmittel- und Bekleidungsabgabe für bedürftige Menschen organisieren.

Einsendungen für den Fotowettbewerb nimmt die Stadt Seelze ab sofort bis Sonntag, 20. Oktober, per E-Mail an pressestelle@stadt-seelze.de unter dem Stichwort „Kalender 2025“ entgegen. Alle eingesendeten Fotos sollten im Querformat aufgenommen sein über eine Mindestauflösung von fünf



Fotowettbewerb für den nächsten Benefiz-Kalender für Seelze: Bürgermeister Alexander Masthoff, Oliver Wehse, Vorsitzender des Seelzer Brotkorbs, und Kevin Quadt, Inhaber des Fotostudios Kurth, freuen sich, wie hier bei der Präsentation des Kalenders für das Jahr 2023, auf viele schöne Motive.

Foto: Stadt Seelze

Wurstessen beim DRK Berenbostel

**BERENBOSTEL.** Das DRK Berenbostel lädt am Samstag, 26. Oktober, in die Begegnungsstätte im Werner-Baermann-Park in Berenbostel zum Wurstessen ein. Um 14.30 Uhr beginnt die gesellige Veranstaltung, zu der neben den Mitgliedern des DRK auch interessierte Gäste willkommen sind. Neben einer leckeren Wurstplatte wartet ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm auf die Besucher.

Aus organisatorischen Gründen bittet das Team um eine kurze Anmeldung bis zum 12. Oktober bei der 2. Vorsitzenden des DRK-Ortsvereins, Maria Ferner, unter Telefon (05131) 8338.

Maschenzauber fällt im Oktober aus

**GARBSEN (STP).** Das freizeitp dagogische Projekt Maschenzauber, das in den Räumlichkeiten der Begegnungsstätte am H rouville-St.-Clair-Platz 1-3 angeboten wird, fällt am 15. Oktober aus. Das nächste Mal findet das ehrenamtlich getragene Angebot am 19. November um 19 Uhr statt.

Wer Lust am Stricken, H keln und anderen Handarbeiten hat ist in dieser Gruppe genau richtig. Willkommen sind Interessierte, die Spaß und Freude am Handarbeiten in geselliger Runde haben. Die Koordinatorin Gudrun R blier steht mit Rat und Tat zur Seite und freut sich über neue Teilnehmende. Die Teilnahme ist kostenlos und richtet sich an alle interessierten Bürgerinnen und Bürger.

Fragen beantworten R blier unter Telefon (05137) 875422 und das Team der Freiwilligenagentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Entdeckertour mit dem ADFC

**GARBSEN/SEELZE.** Am Freitag, 11. Oktober, lädt der ADFC Mitglieder und Gäste zu einer Entdeckertour zur Sternwarte Hannover ein. Start ist um 17 Uhr am Kastanienplatz Altgarbsen und um 17.20 Uhr am Alten Krug in Seelze. Eine Einkehr ist im Café K in Linden geplant. Für die Tour wird ein Kostenbeitrag von 5 Euro erhoben. Die Strecke ist zirka 30 Kilometer lang und wird mit mäßiger Geschwindigkeit gefahren.

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bis 10. Oktober unter Telefon (05131) 55784.

**Früher abschließen mehr sparen:**

Im Oktober  
**125 €**

Im November  
**80 €**

**Bis Jahresende kostenlos lesen**

**Meine NP.  
Mein neues Tablet.  
Mein R ckzahlungsbonus.**

**Jetzt online abschließen:** [abo.NeuePresse.de/zugreifen](http://abo.NeuePresse.de/zugreifen)  
**Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort:**  
Hannover (Lange Laube 10),  
Langenhagen CCL (Marktplatz 5),  
Neustadt (Am Wallhof 1), Burgdorf (Marktstraße 16)

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

**Neue Presse**

Partner im Redaktionsnetzwerk Deutschland

**UKW 88.0.95.4** **dab+**

**MEER RADIO**

**Blitzer und Verkehr:** Immer aktuell mit Echtzeit-Infos!

**Regionale Nachrichten:** Nah dran, damit ihr wisst, was in der Region passiert.

**Mega Event-Tipps:** Die besten Veranstaltungen in der Region nur bei uns!

**Hier geht's ins RADIO!**

**unsere REGION ist unsere MISSION**

**LET'S TALK**  
Boschstraße 12  
Tel.: 05032 / 36 36

**meerradio.de**  
31535 Neustadt  
info@meerradio.de

**88.0 95.4** **dab+** **radio.de** **TUNE IN** **Apple Music** **Spotify**

**Deutsches Rotes Kreuz** in der Region Hannover

☐ Vorsorgevollmacht

☒ Vorsorgevollmacht

☐ Vormund

☐ Betreuung

**Vortrag zu Vorsorgevollmacht & Patientenverfügung**

Die DRK-Tagespflege und Sozialstation Seelze laden ein zu einem Vortrag zum Thema „Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung“.

Petra Geide vom Rotkreuz-Palliativ- und Hospizdienst informiert Sie umfassend über dieses wichtige Thema.

**Datum:** Dienstag, 22.10.2024  
**Uhrzeit:** 17.00 Uhr  
**Ort:** Weizenkamp 5a, 30926 Seelze

Die Teilnahme ist kostenlos. Für weitere Informationen erreichen Sie uns unter Tel. 05137 1240826.



Betty Röhrkasten wird 100



An ihrem Geburtstag machte Betty Röhrkasten einen ausgesprochen munteren Eindruck. Foto: Kögel

**LETTER (KÖ).** Im Kreise ihrer Nachbarn feierte Betty Röhrkasten im Kurzen Kamp ihren 100. Geburtstag, zu dem auch Bürgermeister Alexander Masthoff und Ortsbürgermeister Rolf Hackbarth die Glückwünsche von Stadt und Ortsteil überbrachten. Auch Vertreter des DRK-Ortsvereins Letter, dem sie seit über 40 Jahren angehört, gratulierten. Die Jubilarin wurde in Ostpreußen geboren, musste aus der Heimat flüchten und verlor im Krieg ihren ersten Mann. Nach schweren Jahren lebte sie ihren zweiten Mann kennen, dessen Geburtshaus in Letter ebenfalls einen Bombentreffer erhalten hatte und das gemeinsam wieder aufgebaut wurde. Gern erinnert sie sich an die zahlreichen gemeinsamen Urlaube. Zum Glück hat sie aufmerksame Nachbarn, die immer wieder nach ihr schauen. Vor allem Sieglinde Ehlerl schaut jeden Morgen auf eine Tasse Kaffee vorbei und geht mit dem Geburtstagkind bei schönem Wetter spazieren, wobei in dem engen Treppenhaus auch Jüngere aufpassen müssen. Betty Röhrkasten kocht noch selbst, für die schwerere Hausarbeit erhält sie Hilfe vom DRK-Zentrum in Seelze. Für die kommenden Jahre tröstet sie sich mit Johannes Heesters: „Der wurde bekanntlich 106 Jahre alt. Da habe ich noch viel Zeit vor mir!“

Der japanische Trainer, der Seelzes Karate zur Spitze führte

Ehemaliger KCS-Cheftrainer Im Bak kommt aus Tokio zum Jubiläum des Karate-Club Seelze

**SEELZE.** Professor Dr. med. Im Bak (72) aus Tokio kehrte nach Seelze zurück, um sich anlässlich des 50. Jubiläums des Karate-Clubs in das Goldene Buch der Stadt einzutragen. Während eines anschließenden Jubiläums-Lehrgangs ließ er die Seelzer Karateka noch einmal schwitzen. „Wenn ich in Seelze bin, fühle ich mich wie in meinem eigenen Dojo“, freute sich Professor Im Bak. Der ehemalige Cheftrainer des Karate-Club Seelze kam 1977 als Medizinstudent nach Hannover. In seiner Heimat hatte er bereits die Eastern Japan Championship sowie den Titel des All Japan Champions errungen. Der damalige KCS-Vorsitzende Wilfried Nickel erkannte die Chance und holte den Japaner zum Karate-Club Seelze. Von 1978 bis 1987 war Im Bak Cheftrainer in Seelze. „Dafür haben wir auch gerne unsere Karate-Stilrichtung geändert, da Herr Im Bak den in Deutschland wenig bekannten Goju-Ryu-Stil trainierte“, erzählt Nickel. Unter Im Bak errangen die Seelzer Karateka Titel auf Landes-, Bundes- und internationaler Ebene. „Das Training war hart und diszipliniert“, erinnert sich Im Bak. Er selbst wurde in dieser Zeit zweifacher deutscher Meister.

**KARATE IST EINE FRAGE DER HALTUNG**

Das Credo des Karate-Lehrers: „Wir sind keine Straßenschläger. Karate ist schön und elegant.“ Kraft, Dynamik und Technik sind dabei nicht alles. Wichtig sei die innere Haltung. „Höflichkeit, Respekt, Bescheidenheit, Achtsamkeit und Gemeinschaft sind tragende Säulen. Wenn junge Karateka diese Werte beherzigen, werden sie später wertvolle Mitglieder der



Professor Im Bak (4. von rechts) und der belgische Großmeister Eddy de Vos (4. von links) im Kreise Seelzer Trainer. Foto: privat

Gesellschaft.“ Beim Jubiläums-Lehrgang des KCS gaben Sensei Im Bak und der belgische Großmeister Eddy de Vos Kostproben ihres Trainings. Im Bak achtete auf jede Feinheit. „Kopf hoch. Lautlos gleiten. Die Hüfte stärker einsetzen. Und jetzt zehnmal mit Ki-ai!“ Kampfschreie aus über 70 Kehlen ließen die Sporthalle des Georg-Büchner-Gymnasiums erzittern. Das Adrenalin in der Luft konnte man fast schmecken. Nach kurzer Zeit waren die Teilnehmenden schweißgebadet. „Heute sind meine Übungen nicht mehr so hart“, bekannte Im Bak. Wenn das ein altersmildes Training war, lässt sich erahnen, wie Im Bak die Seelzer einst zu ihren Erfolgen geführt hat.

Harzwanderung der SG Letter 05



Zehn Teilnehmer machten sich mit Josef Schefczyk auf zu einer Wanderung durch den Harz. Foto: privat

**LETTER.** Nach der letzten Wanderung in der Lüneburger Heide hatte Wanderleiter Josef Schefczyk einen weiteren Klassiker im Programm. Diesmal wartete eine Reise in den Nationalpark Harz auf die Wanderer. So trafen sich am Sonntag, 15. September, zehn Teilnehmer zu einer gemeinsamen Tour ins niedersächsische Mittelgebirge. Es wurde der „Achtermann“ bestiegen, mit 925 m Höhe der dritthöchste Berg in Niedersachsen. Danach wurde Königskrug erreicht und die Bundesstraße 4 gequert. Der weitere Weg führte zu den Hahnenkleeklippen. Dort angekommen wurde der Rucksack ausgepackt und Mittagspause gemacht. Nach der Pause stand die nächste Etappe an. Eine gute Stunde brauchte es, bis der historische Oderteich erreicht wurde. Ein letzter Blick glitt über den schönen See, bevor es an der Oder bergauf wieder in Richtung Startpunkt ging. Am Parkplatz angekommen, lagen 14,5 Kilometer Wegstrecke hinter ihnen. Die Teilnehmer überraschten den Wanderleiter mit einem Präsent als Dankeschön für die vielen schönen Wanderungen und Naturerlebnisse. Es war die 50. Wanderleitung für die SG Letter 05 durch Josef Schefczyk.

Herbstprogramm der LandFrauen

**MEYENFELD.** Das Programm der LandFrauen Meyenfeld geht am Mittwoch, 23. Oktober, weiter mit Dirk Scheerle, Polizeizeichner i.R. Er referiert zum Thema „Phantomzeichner“. Am 20. November heißt das Thema „Demokratie“, es spricht die stellvertretende Landtagspräsidentin Bärbel Otte-Kienast. Zur Weihnachtsfeier am 8. Dezember kommt Frank Suchland aus Bückeburg, sein Thema lautet: „Ach, du liebe Weihnachtszeit“. Alle Veranstaltungen finden im Hotel Körber in Osterwald statt und beginnen um 14:00 Uhr. Anmeldungen bei den Ortsvertreterinnen oder der Vorsitzenden Renate Detlefsen, Telefon (05231) 53386.

„Café DU und Ich“: Freundschaft und Partnerschaft für Menschen mit Beeinträchtigung

**SEELZE.** Nette Menschen kennenlernen, sich verlieben, Freundschaften pflegen – darum drehte sich die Veranstaltung „Café DU und ICH“, ein offenes Angebot der Lebenshilfe Seelze. Mehrmals im Jahr richtet die Lebenshilfe die Veranstaltung aus; am letzten Freitag im September erstmals in Seelze. Zuvor fand das „Café“ im Kulturzentrum Pavillon in Hannover statt. „Das Angebot wird gut angenommen“, sagt Lebenshilfe-Projektleiterin Maren Neubelt. Etwa 20 Menschen nehmen im Schnitt das Angebot wahr; sie kommen nicht nur aus Hannover und der Region, einige reisen extra aus Bremen, Lüneburg, Celle oder Braunschweig an. In entspannter Atmosphäre trafen sich Gleichgesinnte auf der Suche nach Gemeinschaft, Unterhaltung oder der großen Liebe.

che nach Gemeinschaft, Unterhaltung oder der großen Liebe. Es gab Kaffee und Kuchen, Kaltgetränke und Knabberien. Wer mochte, klebte sich ein Namensschild an. Außerdem lagen zwei Buttons zum Anstecken bereit: die Variante mit einem Herzen signalisierte den Wunsch nach einer Partnerschaft, eine Blume symbolisierte das Interesse an neuen Freundschaften. „Mit DU und ICH helfen wir Menschen dabei, miteinander in Kontakt zu kommen. Wie gehe ich auf fremde Menschen zu? Wie fange ich ein Gespräch an? Wir geben Tipps und sprechen auch über Freundschaft, Gefühle und Liebe“, erklärt Maren Neubelt, die das „Café DU und ICH“ gemeinsam mit Geske Steinhäuser von SELLI, der Sexualpädagogischen Beratungsstelle der Lebenshilfe Langerhagen Wedemark, veranstaltet. „Viele kommen aber auch, um einen Termin für die Profilerstellung im Online-Portal Herzenssache.net zu vereinbaren“, sagt Neubelt. Einige der Café-Besucherinnen und -Besucher haben bereits ein Profil erstellt und auf diesem Wege online jemanden kennengelernt – das „Café DU und ICH“ nutzen sie für ein erstes Date.

ungsstelle der Lebenshilfe Langerhagen Wedemark, veranstaltet. „Viele kommen aber auch, um einen Termin für die Profilerstellung im Online-Portal Herzenssache.net zu vereinbaren“, sagt Neubelt. Einige der Café-Besucherinnen und -Besucher haben bereits ein Profil erstellt und auf diesem Wege online jemanden kennengelernt – das „Café DU und ICH“ nutzen sie für ein erstes Date.

ge der Café-Besucherinnen und -Besucher haben bereits ein Profil erstellt und auf diesem Wege online jemanden kennengelernt – das „Café DU und ICH“ nutzen sie für ein erstes Date.



„Café DU und ICH“: In entspannter Atmosphäre treffen sich Gleichgesinnte auf der Suche nach Gemeinschaft, Unterhaltung oder der großen Liebe. Foto: Lebenshilfe Seelze e.V.

WIR RÄUMEN AUF! IHR RÄUMT AB!

**BIS ZU 30% 20% 10%**

**LAMINAT • VINYL • PARKETT**

<b>Laminat</b> 8619 Alvier Eiche • Einfach zu verlegen • Blauer Engel • Sehr strapazierfähig • Made in Germany • 15 Jahre Garantie • 8 mm / NK 32	anstatt <b>15,99</b> jetzt nur €/m² <b>9,99</b> <small>Inklusive PE-Dämmung und Fußleisten</small>	<b>Rigid-Vinyl</b> Buffalo sand/spice • Integrierte Dämmung • Authentische Haptik und Optik • Strapazierfähig • Langlebig • 10 Jahre Garantie	anstatt <b>19,99</b> jetzt nur €/m² <b>17,99</b> <small>Inklusive Dämmung und Fußleisten</small>
--	--	---	--

**Dämmung + Fußleisten KOSTENLOS** bei jedem Hartbodenkauf dazu!

Unser Verkaufspreis, €/m² **19,99**

PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m² **0,99**

Fußleisten passend, unser Preis €/lfm. **5,41**

Alles zusammen: **26,39**

unser Preis €/m² **19,99**

**Jetzt nur €/m² 15,99** Inklusive PE-Dämmung und Fußleisten

**Laminat Bodomo Premium Palace Oak**  
• XXL-Diele in 327 mm Breite  
• Harmonische und trendige Farbgebungen  
• Authentische Dielenoptik  
• Mit umlaufender V-Fuge  
• 8 mm Stärke / NK 32 / 20 Jahre Garantie

**Laminat DEPOT**

**www.laminatdepot.de**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr • Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH • Herforder Str. 158 • 33609 Bielefeld

**Hannover am A2 Center • Varrelheide 204**

**TEST TOP SERVICE-QUALITÄT**  
Ausgabe 3/2021  
Kundenzufriedenheit  
★★★★★ 2021/22  
LaminatDEPOT  
IN DER KATEGORIE LIFESTYLE & SHOPPING

**Ausgezeichnet:**  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler des Jahres  
BTH Heimtex Hamburg  
www.raumaussstattung.de  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**  
**12-16 Uhr**  
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

**Jetzt 18x • auch in:** Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal



# Die Seelzer Wirtschaft

HANDEL

HANDWERK

DIENSTLEISTUNGEN

## Marco Rash verkörpert Kochkunst und ansteckende Herzlichkeit

**SEELZE (KÖ).** Dass das weihnachtliche Buffet in den BürgerStuben in der Marienwerderallee 10 in Seelze etwas Besonderes ist, lässt sich vielleicht daran erkennen, dass im letzten Jahr schon über 30 Gäste einen Platz für das Weihnachtsfest 2024 reserviert haben. Das liegt unter anderem daran, dass Marco Rash nicht nur ein leidenschaftlicher Koch ist, sondern seit 2019, als er die BürgerStuben übernommen hat, auch auf die Befindlichkeiten seiner Gäste eingeht und zu vielen ein fast familiäres Verhältnis entstanden ist. Das gilt auch für sein Service-Team.

Auch für die große Silvester-Party 2024 liegen erste Reservie-

rungen vor. Das Gala-Buffet verdient einen Namen, die inkludierte Getränkeauswahl ist erstklassig und auch DJ UNS UWE wusste im vergangenen Jahr mit seiner stimmungsvollen Musik die Gäste bis weit nach Mitternacht zu überzeugen.

### STATT AN DIE ELBE GING ES AN DIE LEINE

Rash hat mehrere Jahre erfolgreich in Hannover und Hamburg gearbeitet. Danach wollte er sich ursprünglich mit einem Restaurant an der Elbe selbstständig machen, doch ein Freund empfahl ihm die zur Vermietung stehenden BürgerStuben in Seelze. Ein Schritt, den er – nach einer gewissen Anlaufzeit – nicht bereute.

Neben frisch und selbst gekochten Klassikern der deutschen Küche brachte er auch besondere italienische Leckereien aus Hamburg mit. Der Cappuccino könnte auch aus Rom stammen, das Tiramisu macht Marco Rash nach dem Originalrezept des Hamburgers Nonno Sosra: Ohne Eier, mit wenig Zucker und alkoholfreiem Amaretto.

Mittlerweile haben die dreijährige Tochter Falak und der zweijährige Milian das Glück der Familie Rash vervollständigt.

### RÄUMLICHKEITEN FÜR FAMILIENFEIERN

Der Seelzer Architekt Karl-Heinz Häfemeier, der das Schützen-

haus mit integrierten Restaurant 1976/77 plante und baute, hat dabei nicht nur an die Schießsportanlagen gedacht,

sondern auch an die späteren Pächter. So stehen Marco Rash ein Festsaal für bis zu 160 Gäste und die Obentrautstube für 40 Personen für Familienfeiern zur Verfügung. Dazu kommen noch die Gaststube und eine separate Ecke für knapp 20 Besucher.

Marco Rash ist ein Koch aus Leidenschaft.

Foto: privat



## Technik ist gut – Kontrolle ist besser

**IN DER AUSGABE 40 VOM 28. SEPTEMBER 2024 IST VERSEHENTLICH UNTER DER ÜBERSCHRIFT „DER BEQUEME WEG ZU IHREM MEDIKAMENT“ DER NOCH NICHT REGISTRIERTE ARTIKEL VERÖFFENTLICHT WORDEN UND NICHT DER FREIGELEGTE TEXT. WIR BITTEN DAS ZU ENTSCULDIGEN. HIER NUN DER FREIGELEGTE TEXT.**

CardLink heißt das Verfahren, das den Nutzer einer Apotheken-App befähigt, über eben diese App vom Arzt verordnete Medikamente in seiner Haus-Apotheke zu bestellen. Sobald e-Rezepte von einer Arztpraxis ausgestellt worden sind, können sie in dieser App hochgeladen und an die Haus-Apotheke des Nutzers übermittelt werden. Diese kann dann die Rezept-Bestellungen vollständig bearbeiten und zur Abholung bereitlegen oder durch den Botendienst bringen lassen (je nach Kundenwunsch).

„Im Falle unserer Apotheken - der Kreuz-, Adler- und Obentraut-Apotheke - handelt es sich um unsere seit letztem Jahr aktive „mea-App“, die jetzt bereits die Bestellung in unserem online-Shop ermöglicht“, so der Seelzer Apotheker Dr. Thomas Meyer. Hat man also diese App schon auf seinem Mobiltelefon, muss man nur noch den wenigen Schritten der Anweisung nach Öffnen der App folgen und seine persönliche

Krankenkassen-Gesundheitskarte mit der App verknüpfen. Von da an ist man startklar, um mit der App e-Rezepte nach deren Ausstellung durch eine Arztpraxis herunterzuladen und an die Apotheke zu übertragen.

Ein interessanter, weiterer Vorteil in dieser Vorgehensweise liegt darin, dass man in der mea-App sein e-Rezept auch visualisieren kann. Während man aktuell erst in der Apotheke erfährt, was der Arzt mittels e-Rezept verordnet hat, kann man es in der mea-App wie bisher auf dem klassischen rosa farbenen Rezept auch schon sehen. So ist direkt zu erkennen, ob beim Ausstellen mehrerer Präparate einer Standardmedikation in der Praxis eventuell ein Medikament versäumt worden ist, zu verordnen. Natürlich kann man, auch wenn man das Rezept in seine App geladen hat, weiterhin ganz regulär mit seiner Krankenkassen-Gesundheitskarte in die Apotheke gehen und diese dort auslesen lassen.

„Hat man unsere mea-App noch nicht heruntergeladen, so kann man das ganz einfach direkt über die apothekenspezifischen QR-Codes auf unserer untenstehenden Anzeige erledigen“, so Dr. Thomas Meyer. Außerdem sind in den Schaufenstern der drei Apotheken große Plakate mit den QR-Codes ausgehängt. Ab dem heutigen Samstag liegen ferner entsprechende Postkarten in allen

drei Apotheken aus und zu guter Letzt sind diese zusammen mit einer „Bedienungsanleitung“ für die Verknüpfung mit der Gesundheitskarte der neuen Apothekenumschau beigefügt.

„Auf unserer Anzeige sieht man die QR-Codes der Kreuz-, Adler- und Obentraut-Apotheke. Man muss nur noch den QR-Code seiner Stamm-Apotheke abschnappen. Im Zuge der Bestellung kann man anklicken, ob man die Medikamente seiner Rezeptbestellung abholt oder deren Lieferung durch unseren Botendienst nach Hause wünscht - bei Bestellung bis 12 Uhr Lieferung am selben Tag garantiert“, so Dr. Thomas Meyer. Im letzteren Fall zahlt man die Rezeptgebühr bar oder jetzt auch komfortabel per EC-Karte beziehungsweise über die EC-Funktion auf dem Mobiltelefon oder der Uhr.

## Küchen Klang verkauft sechs Ausstellungsküchen mit 50 %



Mariusz Rydel (links) und Dennis Stanislav nehmen sich viel Zeit für die Beratung ihrer Kunden.

Foto: Kögel

**LETTER (KÖ).** Alle, die eine neue Küche benötigen, sollten sich die sechs Nobilia-Ausstellungsküchen im Küchenstudio „Küchen Klang“ in Letter in der Klöcknerstraße 2 anschauen. Nobilia gehört zu den führenden Küchenherstellern in Deutschland, will aber sein Design ab 2025 ändern.

Das gilt vor allem für das Innenleben der Schränke: Hier sollen die Schubladen ein größeres Volumen durch schma-

lere Wände erhalten. Da die Auszüge der Ausstellungsküchen nur noch zwei Jahre lieferbar sind, haben sich die Inhaber von „Küchen Klang“ – Mariusz Rydel und Dennis Stanislav – zum Abverkauf der Nobilia-Küchen entschieden.

„Die Küchen sind qualitativ bestens verarbeitet. Nobilia gehört neben Ballerina und Häcker zu unseren Premiumfabrikanten“, so Dennis Stanislav. „Und sie sind mit Markengeräten ausgerüstet“, ergänzt Mari-

usz Rydel. Alle Küchen sind über 50 Prozent reduziert, die Anlieferung und das Aufstellen, wenn gewünscht, wird extra berechnet.

Das vor zehn Jahren eröffnete Küchenstudio hat sich relativ schnell einen guten Ruf in Seelze und der Region erworben, was zum einen an dem guten Preis-Leistungs-Verhältnis liegt, zum anderen am Service und an der Qualität der Aufbauarbeiten. In der Regel ist immer einer der beiden Inhaber vor Ort.

**FAHRSSCHULE GASTERICH**  
Inh.: Markus Küsters

**Fahrschule aller Klassen BKF-Ausbildung**

Bremer Straße 5 • 30926 Seelze

**Jetzt neu bei uns: Erste Hilfe-Kurse**

Im Sande 41 • 30926 Seelze/Letter  
Tel. 0 51 37 / 5 05 84  
www.fahrschule-gasterich.de

**Wiggers**  
Sanitär • Heizung • Solar

30926 Seelze • Dorfstraße 18  
☎ (051 37) 6344 • Fax (051 37) 50639  
Internet: www.bad-und-wc.de

**Ihr kompetenter Fachmann für**

- Kraftwärmekopplung
- Gas- u. Öl-Brennwerttechnik
- Solaranlagen
- Holzpellet-Heizsysteme
- Sanitär-/Badausstattung

**HHH**

• Heizung • Sanitär • Solar

**HANS HEYMANN GmbH**  
30926 SEELZE • NORDSTR. 1  
TEL.: (0511) 40 20 16

**DÖRING-OPTIK**  
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- Augeninnendruck Messung
- Gesichtsfeldmessung
- Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,  
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.  
26172601\_002624

**LichtKlang**  
Veranstaltungstechnik

Verleih und Verkauf von

- ✓ Lichttechnik
- ✓ Tontechnik
- ✓ Medientechnik

Almhorster Straße 6, 30926 Seelze  
26171801\_002624

**Küchen Klang**

Das etwas andere Küchenstudio

**6 Nobilia-Ausstellungsküchen um mehr als die Hälfte reduziert**

Geöffnet: Montag – Freitag von 10-13 und 14-19 Uhr  
Seelze/Letter • Klöcknerstraße 2 • 0511 – 48 19 72 72

**www.kuechenklang.de**

**Fahrrad Kruse**

Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter  
Telefon (05 11) 40 91 72

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

FAHRÄDER • ZUBEHÖR  
MEISTERWERKSTATT  
IHR FACHMANN IN DER NAHE

WINORA STEVENS FALTER

**HAUS-VERWALTUNG**  
Miet- und Eigentumswohnungen  
Gewerbeobjekte

**JANSEN**

Immobilien Management über 30 Jahre

**BVI**

Königsberger Str. 10  
30926 Seelze  
Telefon: 05137 / 99 05-0  
Fax: 05137 / 99 05-19  
www.hv-jansen.de

**BürgerStuben**  
im Schützenhaus Seelze  
Marienwerder Allee 10  
Seelze  
Tel. 05137 / 66 46

**Festliches Weihnachtsbuffet an beiden Feiertagen**  
jeweils von 11 - 14 und von 17 - 20 Uhr

mit Suppe, diversen Vorspeisen, verschiedene, Sorten Fleisch von Lachs bis Rehbraten, Dessertauswahl

**32,- € p.P.** (Kinder von 6 bis 12 Jahre zahlen die Hälfte)  
Anmeldung erbeten bis zum 18. Dezember 2023

**Große Silvester-Party mit DJ UNS-Uwe**

Empfang mit Prosecco, Gala-Buffet mit erlesenen Vorspeisen, verführerischen Hauptgerichten, traumhaften Desserts, Mitternachtssuppe, inklusive großer Getränkeauswahl

**82,- € p.P.**

Kartenverkauf vom 1. November bis 20. Dezember 2024

**Heiligabend haben wir geschlossen.**



# Neue Solarbank am Weißekreuzplatz

Mit Sonnenenergie das Handy kostenlos laden und im Internet surfen

**HANNOVER.** Am neugestalteten Weißekreuzplatz steht jetzt auch eine Sitzbankauflage mit integrierten Smart-Funktionen. Eingebaute Solarmodule auf der Sitzfläche produzieren ausreichend Energie, sodass man hier kostenlos das Handy laden und mit dem freien WLAN-Hotspot im Internet surfen kann. Die Bank befindet sich am Übergang der tieferliegenden Grünfläche zur nördlichen Platzebene auf einem vorhandenen Mauerelement.

Auf Initiative des hannoverschen Vereins „STiDU - Stimme der Ungehörten e.V.“ haben die Landeshauptstadt Hannover (LHH) und der energy-Fonds proKlima das Anbringen dieser Bank für Menschen, die in prekären Lebenssituationen überwiegend auf der Straße leben, gefördert. Ihnen ist häufig der Zugang und die Teilhabe an digitalen Kommunikationsformen verwehrt.

„Der neu gestaltete Weißekreuzplatz soll für alle Menschen in der Stadt ein Ort sein, an dem sie sich gern aufhalten. Mit der Solarbank gibt es nun zusätzlich die Möglichkeit, kostenfrei das Handy zu laden und das Internet zu nutzen. Dies bietet Teilhabe gerade auch für Menschen in schwierigen Lebenslagen. So wird Kommunikation sowohl digital als auch ganz analog beim Verweilen auf der Solar-

bank gefördert“, betonte Stadträtin Anja Ritschel bei der Einweihung. Andrea Weinhold-Klotzbach vom Verein STiDU ergänzte: „Viele Menschen, die sich auf dem Weißekreuzplatz aufhalten, sind darauf angewiesen, informiert zu sein und sich auch digital austauschen zu können. Die neue Solarbank ist eine Win-Win-Situation für die Menschen und die Umwelt.“

Der Umweltaspekt liegt auch Rainer Tepe, stellvertretender Leiter von proKlima, am Herzen: „Die Solarenergie ist ein wesent-

licher Baustein für das Erreichen der Klimaschutzziele der Stadt, die wir fördern und hier sehr gern unterstützt haben“, sagte er. Der energy-Fonds proKlima fördert Solarstromanlagen auf Wohngebäuden mit bis zu 1.000 Euro. Die Kosten für Anschaffung und Installation der Solarbank betrugen rund 5.500 Euro. Die Finanzierung wurde vollständig aus Fördermitteln des energy-Fonds proKlima sowie vom Verein STiDU übernommen. Der städtische Fachbereich Umwelt und Stadtgrün übernahm die Installation.

Mit dem neuen Standort am Weißekreuzplatz sind derzeit in Hannover acht Solarbänke in Betrieb: am Kantplatz, Jahnplatz, Moltkeplatz und Am Thie/Kronsberg sowie drei weitere Standorte am Maschsee. Alle Standorte sind als Teil einer Erprobungsphase für öffentliche „Smart Benches“ gedacht. Die Stabstelle Smart City-Strategien und Projekte im Bausekretariat der LHH koordiniert und wertet dazu federführend die Nutzung sowie Akzeptanz und die Betriebs- und Instandhaltungskosten aus.



Freuen sich über die neue Solarbank (v.l.n.r.): Felix Mönkemeyer, Michael Werner, Andrea Weinhold-Klotzbach, Rainer Tepe und Anja Ritschel. Foto: LHH

## Joar Nango im Sprengel Museum

**HANNOVER.** Das Sprengel Museum Hannover, Kurt-Schwitters-Platz, zeigt aktuell und noch bis zum 5. Januar 2025 Arbeiten des gerade mit dem „Kurt Schwitters Preis 2024“ der Niedersächsischen Sparkassenstiftung ausgezeichneten Künstlers Joar Nango. Geboren 1979 in Áltá, Norwegen, beschäftigt sich der samische Künstler und Architekt mit Fragen der indigenen Identität und erforscht die Grenzbereiche zwischen Architektur, Design und Bildender Kunst. Sámi ist die indigene Bevölkerung Sápmis,

eines Kulturräumes, der sich über Norwegen, Schweden, Finnland und einen Teil der Halbinsel Kola in Russland erstreckt.

Die eigens für die hannoversche Ausstellung konzipierte Installation besteht aus einer Vielzahl gefundener Materialien, eigens gefertigten Holzskulpturen, Fotografien und Filmen und lädt mit Sitzgelegenheiten zum Verweilen ein. Joar Nangos experimentelle und zunächst ergebnisoffene Herangehensweise ermöglicht es ihm, auf die Besonderheiten des jeweiligen Ortes



Joar Nango: „Flow Edge“, 2023. Foto: Joar Nango

einzugehen. Im Vorfeld der Realisierung fanden deshalb Recherchen in Niedersachsen statt, darunter Fahrradtouren, um die Umgebung des Sprengel Museums zu erkunden, die Besichtigung von Objekten der Sami im Landesmuseum Hannover sowie der Austausch mit dem Skandinavischen Seminar der Universität Göttingen.

Geöffnet ist die Ausstellung Dienstag von 10 bis 20 Uhr und Mittwoch bis Sonntag jeweils von 10 bis 18 Uhr. **RED**

▣ [sprengel-museum.de](http://sprengel-museum.de)

## „Queer und im Visier“

Geschlechtsbezogene Fake News und die gefährlichen Folgen – Podcast in Kooperation mit der **NEUEN PRESSE** klärt auf



Farbenfrohe Demonstration: CSD 2024 in Hannover.

Foto (Archiv): Tobias Wölki

**HANNOVER.** Regenbogenfarben, glitzernde Outfits, schrille Schminke, nackte Haut – der Christopher Street Day (CSD) war auch in diesem Jahr in Hannover eine bunte Angelegenheit. Doch für die mehr als 10.000 Menschen, die sich am Pfingstsonntag in der City versammelt hatten, ist der CSD nicht nur eine Party, sondern auch eine politische Demonstration: Sie protestieren gegen die Diskriminierung von schwulen und lesbischen Menschen sowie von transsexuellen und non-binären Personen, die sich nicht in das gängige Mann-Frau-Schema einordnen lassen.

Das gefällt nicht jedem oder jeder, zum Teil schlägt der Community auch blanker Hass entgegen. Auf der Straße – aber auch und vor allem in den sozialen Medien. „Besonders auffällig ist das in der Sommerzeit rund um die CSDs“, weiß Victoria Graul. Die Moderatorin befasst sich in der nächsten Folge unserer Aufklärungspodcast-Kooperation „Digga Fake meets NP“ mit geschlechterbasierten Fake News. „Falsche Nachrichten sind die Basis von Hate Speech“, sagt Jonas. Er und seine Begleitung wurden nach dem CSD 2023 vor dem hannoverschen Hauptbahnhof angegriffen und zusammengeschlagen. Trotzdem war der junge Transmensch auch in diesem Jahr

wieder dabei. Er wünscht sich mehr Gegenrede im Netz – „und dass uns die Leute leben lassen, wie wir sind“.

Mit „Queer und im Visier: Was geschlechtsbezogene Fake News anrichtet“ wollen wir dazu beitragen. Denn der Hass im Netz bediene sich „immer neuer Mechanismen“, werde „immer gewiefter“, erklärt Johanna Steele, die Social-Media-Expertin der NP. „Queerfeindliche Gewalt betrifft uns alle“, betont Una Titz, Referentin im Projekt de:hate bei der Amadeu-Antonio-Stiftung. Das sei kein schlechtes Benehmen, sondern Teil einer größeren Strategie, auch um Demokratie zu untergraben.

In der zweiten Ausgabe der Aufklärungspodcast-Kooperation „Digga Fake meets NP“ enttarnen Social-Media-Redakteurin Johanna Steele und Expertin Una Titz mit Moderatorin Victoria Graul queerfeindliche Desinformationskampagnen im Netz. Die Folge „Queer und im Visier: Was geschlechtsbezogene Fake News anrichtet“ ist auf [neuepresse.de](http://neuepresse.de) zu finden und überall dort, wo es Podcasts gibt – beispielsweise bei Spotify, Amazon oder Audible. Und dann geht es alle zwei Wochen weiter an dieser Stelle mit insgesamt sechs Hannover-Editionen von „Digga Fake“ – der Freitag bleibt der NP-Podcast-Tag.



### Johanniter Wunsch-Ambulanz

Wir erfüllen letzte sehnliche Wünsche

Jetzt spenden!

Was wäre Ihr letztes Geschenk an die Welt?

Mein Erbe tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

(030) 29 77 24 36

[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de)

### Erntedankgottesdienst in Dedensen

**DEDESEN.** Am Sonntag, 6. Oktober, findet um 11 Uhr der Erntedankgottesdienst in der Heimatscheune statt. Im Anschluss bietet der Heimatverein ein Mittagessen an. Zum letzten Male in diesem Jahr lädt der Heimatverein zur „Offenen Scheune“ ein. Dabei kann die Ausstellung in der Heimatscheune besichtigt werden und es gibt Kaffee und Kuchen.

### Orgelkonzert in der St. Michael Kirche

**LETTER.** In der St. Michael Kirche Letter findet am Samstag, 26. Oktober, um 19 Uhr ein Orgelkonzert „Von böhmischen Dörfern und ungarischen Tänzen“ mit Orgelimprovisationen statt. An der Orgel Joachim Thoms aus Berlin. Das Konzert wird live auf eine Leinwand übertragen. Der Eintritt ist frei.

### Gottesdienst in Silvanus

**BERENBOSTEL.** Die evangelische Silvanus-Kirchengemeinde lädt am Sonntag, 6. Oktober, um 11 Uhr zu einem Erntedankgottesdienst mit Abendmahl mit Pastorin Brand in der Silvanuskirche ein. Anschließend findet eine Begegnung in den internationalen Gärten statt.

### Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 6. Oktober, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier; 12.30 Uhr Taufe. Dienstag, 8. Oktober, 9 Uhr Rosenkranzgebet. Mittwoch, 9. Oktober, 15 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 10. Oktober, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Treffen der Frauen. Sonntag, 13. Oktober, 11 Uhr Heilige Messe.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 5. Oktober, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 8. Oktober, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 11. Oktober, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Eucharistische Anbetung.

### Popgottesdienst in Willehadi

**SEELZE.** Am Sonntag, 6. Oktober, feiert die Willehadi-Kirchengemeinde um 19 Uhr einen Popgottesdienst in der Kirche. Wofür bist Du dankbar? Was ist vermeintlich selbstverständlich geworden? Diesen Fragen wird im Popgottesdienst mit zeitgemäßer und bekannter Musik nachgegangen.

Die Willehadi-Kirchengemeinde sammelt ab 6. Oktober bis Ende November Spenden für die Tafel: Im Gemeindehaus wird dafür eine Spendenbox aufgestellt.

## Familienanzeigen

Glück ist das Einzige, was sich verdoppelt, wenn man es teilt.

Unsere Kinder haben am 30. September 2024 geheiratet.

### Kenneth & Nina Kolbow, geb. Battermann

Wir freuen uns sehr!

Andreas und Alexandra Kolbow  
Peter und Sybille Battermann

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und eine Last fallen lassen dürfen, die man lange getragen hat.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

### Werner Block

\* 23. 9. 1932 † 4. 9. 2024

Herta Kinder, Enkel und Urenkel

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

### Unbescheiden - Wöbbeking Bestattungen

Erd- / Feuer- / See- / Baum- und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge  
Beerdigungen auf allen Friedhöfen

30453 Hannover / Ahlem  
Richard-Lattorf-Straße 7  
Tel. 0511 - 48 00 17

30926 Seelze  
Wunstorfer Straße 2  
Tel. 05137 - 24 34

### Unbescheiden I Natursteine

Steinmetz- und Steinbildhauer-Meisterbetrieb  
Grabmale  
Schriftergänzungen  
Lieferungen zu allen Friedhöfen

30926 Seelze / Letter-Süd  
Max-Planck-Straße 4  
Tel. 0511 - 768 17 30



# Familienanzeigen



Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das wir Dich sehen können,  
wann immer wir wollen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Edelgard Katzorek

geb. Bennefeld  
\* 23. August 1941 † 26. September 2024

Klaus und Sandra Bräunig geb. Katzorek  
Vivien, Maurice mit Madleen, Lia und Ella  
Marielle und Klemens

Traueranschrift: Edelgard Katzorek  
c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 8. Oktober 2024,  
um 15.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses  
Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt; anschließend  
Überführung zur Einäscherung.

Henschel Bestattungen, Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

26206001\_002624

### Danksagung

Die herzliche und große Anteilnahme beim Abschied meines lieben Mannes

## Günter Kamissek

† 4. September 2024

erfüllt mich und meine Familie mit großer Dankbarkeit.

Die persönlichen Worte, schriftlichen Anteilnahmen, Blumen, Kränze und  
Geldzuwendungen sowie das letzte Geleit haben uns sehr berührt.

Für das ehrende Gedenken der Schützengesellschaft Letter e.V.  
und der Wohnungsgenossenschaft Letter eG danken wir sehr.

Im Namen der Familie  
Hedy Kamissek

Seelze-Letter, im Oktober 2024

26231701\_000124

Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost zu erfahren,  
wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung  
unserem lieben Verstorbenen

## Wolfgang Natho

\* 14. Juni 1937 † 24. August 2024

entgegengebracht wurde. Wir danken allen von Herzen.

Roswitha  
Anja & Heiko mit Lena, Niklas und Eva  
Marc & Nicole mit Lenny und Bo

Berenbostel, im Oktober 2024

26198301\_002624

Die Welt hat einen wunderbaren Menschen weniger,  
der Himmel einen Engel mehr.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Sieglinde Wolf

geb. Köhler  
\* 19. Februar 1941  
† 29. September 2024

Wir werden Dich niemals vergessen.  
Oliver und Nicole mit Melina und Dorina  
Milow®

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.  
Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

26421501\_002624

## Mit dem Nachlass Gutes tun



Bestellen Sie kostenfrei den Testament-Ratgeber  
„Mein CARE-Paket für die Zukunft“ und gestalten Sie Ihren  
Nachlass, wie Sie es sich wünschen: Lea Pflieger, 0228 97563-991,  
pflieger@care.de

[www.care.de/vererben](http://www.care.de/vererben)



Ahlswes seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

0263301\_002624

Alles verändert sich mit dem,  
der neben uns ist oder neben uns fehlt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meinem lieben Mann, unserem Schwieger-  
vater und Opa

## Werner Weiß

\* 26.5.1932 † 17.9.2024

In liebevoller Erinnerung  
Inge Weiß  
Heidi Weiß und Ulli Thon  
Sebastian und Alina Weiß

Kondolenzpost bitte an: Ahlswe Bestattungen,  
c/o Werner Weiß, Wunstorfer Str. 23, 30926 Seel-  
ze

Die Trauerfeier hat im engsten Familien- und  
Freundeskreis stattgefunden.

Ahlswe Bestattungen, Telefon 0 51 37 - 39 93

26192801\_002624

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem  
lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa,  
Schwager und Onkel

## Günter Lockemann

\* 13. 11. 1930 † 25. 9. 2024



Du bleibst in unseren Herzen.

Deine Elfriede  
Heike und Ralf  
Markus und Bianca  
Melanie und Arnd  
Ramona und Götz  
Sascha  
Leonard, Josephine und Annabell  
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Behrens Bestattungen,  
Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

26095101\_000124

Schon lange drohten dunkle Schatten,  
dass du bald würdest von uns gehen.  
Wir danken Gott, dass wir dich hatten,  
dein Bild wird immer vor uns stehen.

## Doris Nowinski

\* 22. 9. 1940 † 29. 9. 2024

In liebevoller Erinnerung  
Michael Nowinski  
Familie Baz und Barassa  
sowie alle Angehörigen

Lerchenkamp 13, 30926 Seelze

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 8. Oktober 2024, um 14 Uhr  
von der Kapelle des Friedhofs in Almhorst aus statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

26421901\_000124

## FAMILIENANZEIGEN



Traueranzeigen  
Geburtsanzeigen  
Glückwünsche

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der  
UMSCHAU



Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [familienanzeigen@maadsack.de](mailto:familienanzeigen@maadsack.de)

Im Mittelpunkt unseres Handelns  
stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS  
BESTATTUNGEN

### Finanzielle Krisen verhindern!

Mit einer Bestattungsvorsorge gekoppelt mit der  
Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG!

Gesichert über die Eintragung in das Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer in Berlin!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos!

Im Sterbefall sowie bei  
Bestattungsvorsorge sind  
wir für Sie da!

Hausbesuche für Gespräche in  
gewohnter Atmosphäre

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter



Tag- und Nachruf  
0511- 40 39 90

[www.behrens-bestattung.de](http://www.behrens-bestattung.de)

[info@behrens-bestattung.de](mailto:info@behrens-bestattung.de)

0620301\_002624

### DANKE



Alfred Ritter

Sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten, ihre  
Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum  
Ausdruck brachten und gemeinsam mit  
uns Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt dem Malteser  
Hilfsdienst e.V., dem Hospiz Misburg  
e.V. sowie Pfarrer Christoph Lindner für  
die einfühlsame Begleitung.

Rita Ritter  
Ina und Kathrin mit Familien

25963001\_000124

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.

Nach einem erfüllten Leben ist mein lieber Mann,  
Vater und Großvater entschlafen.

## Lothar Nietert

\* 20. 10. 1937 † 14. 9. 2024

In liebevoller Erinnerung:  
Deine Renate  
Ralf  
Wiebke und Lorenz

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet  
am Donnerstag, dem 17. Oktober 2024 um 12.00 Uhr  
in der Friedhofskapelle Seelze-Lathwehren,  
Stemmer Straße, 30926 Seelze, statt.

Unbescheiden-Wöbbeking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze

26406301\_000124

### Herzlichen Dank

für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verehrung,  
die unserer lieben Entschlafenen

## Gabi Weigelt

geb. Machholz

† 1. 9. 2024

auf ihrem letzten Weg zuteil wurden.

Im Namen aller Angehörigen  
Margit Seliger

Seelze-Letter, im Oktober 2024

26107901\_000124

### Nachruf

Am 17. September verstarb

## Herr Werner Weiß

im Alter von 92 Jahren.

Herr Werner Weiß war von 1976 bis 1991 Mitglied des Orts-  
rats Seelze sowie von 1981 bis 1991 Mitglied im Rat der Stadt  
Seelze. Für sein ehrenamtliches Engagement für das Gemein-  
wohl wurde er am 12. Dezember 1991 mit der Ehrenmedaille  
der Stadt Seelze ausgezeichnet. Die Mitglieder des Rates der  
Stadt Seelze und des Ortsrates Seelze sowie die Beschäftigten  
der Stadtverwaltung trauern um einen verdienten Bürger.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken  
bewahren.

Alexander Masthoff  
Bürgermeister

Stadt Seelze  
Klaus Fischer  
Ratsvorsitzender

Alfred Blume  
Ortsbürgermeister

26443401\_002624



(05131)  
443 55 57  
Hauptstraße 213  
30826 Garbsen

... wenn Sie schon zu  
Lebzeiten Ihren  
letzten Weg  
gestalten möchten,  
sprechen Sie uns an  
– wir beraten Sie gern.

23787501\_002624

### Was tun im Trauerfall?



Henschel  
Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und  
gibt Hilfestellung. Gerne übersenden  
wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

0962701\_002624



# Stellenmarkt

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



### Freie Gebiete:

- Stelingen
- Berenbostel
- Horst
- Döteberg
- Velber
- Gümmer
- Almhorst

# UMSCHAU

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

### Freie Stellen in

- Osterwald
- Berenbostel
- Alt Garbsen
- Bordenau
- Otternhagen
- Niedernstöcken
- Welze/Evensen
- Helstorf

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.  
Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

# MAICA

### Verkaufskraft (m/w/d) im Bereich Textil beim MAICA Modehaus

Wir sind das MAICA Modehaus, ein traditionsreicher, familiengeführter Betrieb in der dritten Generation, spezialisiert auf hochwertige Herrenkonfektion. Zusätzlich bieten wir ein ansprechendes Sortiment an Freizeit-, Business- und Anlassbekleidung für Damen und Herren. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine engagierte Vollzeit- oder Teilzeitkraft im Bereich Verkauf.

#### Ihre Aufgaben:

- Beratung unserer Kunden mit Kompetenz und Leidenschaft
- Präsentation und Pflege unseres Sortiments
- Durchführung von Verkaufsfaktionen
- Bearbeitung von Kundenanfragen und -bestellungen

#### Ihr Profil:

Erfahrung im textilen Einzelhandel, idealerweise im Bereich Herrenkonfektion  
Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit und Freude am Kundenkontakt  
Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit und eine selbstständige Arbeitsweise  
Gepflegtes Erscheinungsbild und gute Umgangsformen

#### So bewerben Sie sich:

Sie können Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [info@maica.de](mailto:info@maica.de) senden oder persönlich bei uns im Modehaus vorbeibringen.

Unsere Adresse lautet:

Gutenbergstraße 6  
30823 Garbsen

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem familiären Umfeld, ein kollegiales Team sowie die Möglichkeit, sich beruflich weiterzuentwickeln. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!"

### Physiotherapeut (m/w/d)

zum 01.01.2025, mit MT, 35h/ Woche, Gehalt + benefits nach Vereinbarung, Ansprechpartner: Hagen Heiko Stolper, Tel.: 0176-245 81 326 oder [hstolper@kpw-garbsen.de](mailto:hstolper@kpw-garbsen.de)

Hier können Sie Ihren Anzeigentext in fetter Schrift notieren und alle Details ausführlich beschreiben.

**Kfz-/LKW-/Nutzfahrzeuge-Mechatroniker (m/w/d) gesucht!**  
Unser Stapler-Service braucht Verstärkung: mobiler Einsatz Großraum Hannover o in der Werkstatt. Sie bringen eine abgeschl. Ausbildung mit und wir machen Sie zum Staplerprofi!  
**Mengel Gabelstapler GmbH**  
Annabell Krauß ☎ 05131/446625  
✉ [ak@mengel-gabelstapler.com](mailto:ak@mengel-gabelstapler.com)

### Stellengesuche Allgemein

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

### PRIVATE KLEINANZEIGEN

in der **UMSCHAU**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

### Stellenangebote Hauspersonal

**Reinigungskraft**  
für die Physiotherapie KPW Garbsen, Am Hasenberge, Havelse, zum 01.11.2024, 5-7h/Woche, 1x wtl., Gehalt nach Vereinbarung  
**Kontakt und mehr Informationen:** Hagen Heiko Stolper, Tel.: 0176-245 81 326, oder E-Mail: [hstolper@kpw-garbsen.de](mailto:hstolper@kpw-garbsen.de)

Suchen **Reinigungskraft** im Raum Sehnde für 2 Pers.-Haushalt, 3 Std./Wo. ☎ (0 51 38) 6 01 13 43

### Stellengesuche Hauspersonal

**Erfahrener Fensterputzer** sucht Arbeit priv. Haushalt. ☎ 0177/1477987

### Ausbildungsplatz Angebote

#### UMSCHULUNG in TeilZEIT

zum / zur **Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK)** in Teilzeit  
Start: 07.10.2024  
# 237/532/2024  
Tel.: 0511 / 55 90 76

**HAW**  
VORBEREITUNG DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
[www.haw-weiterbildung.de](http://www.haw-weiterbildung.de)

### Immobilienmarkt Angebote

Liebe **Verkäufer/Vermieter**, bei uns sind Sie gut aufgehoben:

- Diskrete & kostenfreie Beratung
- Ihre Wünsche werden gehört!
- Sicherheit und 28 Jahre Erfahrung
- Tausende zufriedene Kunden

Wann kommen Sie zu uns?



Bei uns erhalten Sie  
einfach mehr!

05031 51880  
[info@rudnick-immobilien.de](mailto:info@rudnick-immobilien.de)  
[rudnick-immobilien.de](http://rudnick-immobilien.de)

**RUDNICK**  
IMMOBILIEN GMBH  
menschlich • fair • kompetent

**NURDA**  
Ihr Haus. Einzigartig wie Sie  
*Ihr Stadthaus*  
Individuell geplant zum Festpreis.

**NURDA-Beratungszentrum**  
Berkhopstraße 8 · 30938 Großburgwedel  
☎ 05139 996624 · [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

50 Jahre Qualität + Erfahrung

DEKRA

Unsere Schatzkiste

**Rosenhof IMMOBILIEN**  
H-Mittelfeld  
Eigentumswohnung / 84 m² / 3 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. A+, Bj. 2022  
399.900 €

Bismarck  
Einfamilienhaus / 149 m² / 5 Zimmer / BA, 24,00 kWh, Wärmepumpe, Kl. A+, Bj. 2024  
575.000 €

Wedemark  
Einfamilienhaus / 148 m² / 6 Zimmer / BA, 23,00 kWh, Wärmepumpe, Kl. A+, Bj. 2024  
749.000 €

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
[info@rosenhof-immobilien.de](mailto:info@rosenhof-immobilien.de)  
☎ 0171 / 267 98 63

### Eigentumswohnungen Verkauf

3,5 Zi. Whg., 95m², Garbsen Horst, mit Keller u. Stellplatz, ruhige Lage, zu verkaufen, 180.000€ ☎ 05131/4 62 34 97

### Baugrundstücke Angebote

### Grundstück in Havelse mit Baugenehmigung

414 m² Gr. zur sofortigen Bebauung mit einem freistehendem EFH. Bauträgerfrei. Umfangreiche Objektunterlagen auf Anfrage.  
[info@five-immobilien.de](mailto:info@five-immobilien.de) ☎ (01 78) 5 19 56 86

### Baugrundstücke Gesuche

**HEINZ VON HEIDEN**  
MASSIVHÄUSER  
DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:  
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr  
Sowie nach Vereinbarung  
Dorfstraße 240 in 30916 Isernhagen KB  
05139 - 983 70 560  
[www.heinzvonheiden.de](http://www.heinzvonheiden.de)

### Garagen Vermietung

Garage für Motorrad, Oststadt, komf., 50 €, ☎ (01 79) 2 04 30 62

### Wohnungsmarkt Gesuche

**Ruhiger Mieter** 25J. in unbefristetem Arbeitsverhältnis sucht 2-3 Zimmer Wohnung ab 50qm für ab sofort in Seelze/ Garbsen ☎ 0 17 48 35 67 99

### Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung

**Gemütliches FH in Wietzen** am Mühlbach bei Nienburg/Weser in idyllischer Landschaft wartet auf Gäste, ab 20€/Tag, für 2-4 Pers., auch für Monteur. ☎ (0 50 22) 2 22

**Büsum/Nordsee Goldener Oktober**  
Meerblick v Südbalkon, 2-Zi-FeWo am Strand, Last-Minute-Preis, 48€/Tag, Tel.015201978503

### Verschiedenes

#### Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung  
**Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald  
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919  
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Fassadenanstriche**  
m. Silikonharzfarbe o. Acrylputz, qm ab 18,00 €. Klinkerversiegelung, Gewebeputz, kostenl. Angebote  
Fa. Kreh ☎ (0 51 31) 5 62 37

Ich suche eine feste Stelle als Haushaltshilfe, Betreuung oder Tagespflege für ältere Menschen. Bin mobil, FS und Referenzen vorhanden. Auch 24 h Pflege. ☎ (01 71) 8 61 54 97

**Flipperautomat**  
Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679  
[mgm809@gmx.de](mailto:mgm809@gmx.de)

[www.paarberatung-pjb.de](http://www.paarberatung-pjb.de)

# TAXI

05131/6015  
05137/6015

Bestellung auch  
über Whatsapp  
möglich!



Heinz  
Sielmann  
Stiftung

Was bleibt?  
Mein Erbe.  
Für unsere Natur.

Helpen Sie, bedrohte Tierarten und Lebensräume unserer Heimat auch für nachfolgende Generationen zu schützen.

Mit einem Testament zu Gunsten der gemeinnützigen Heinz Sielmann Stiftung.

Telefon 05527 914 419  
[www.sielmann-stiftung.de](http://www.sielmann-stiftung.de)



Ihr Testament für  
den Tierschutz –  
hinterlassen Sie  
bleibende Spuren.

**VIER PFOTEN** rettet Tiere  
in Not und beschützt sie.

Wir sind gerne persönlich für Sie da!



Sabine Cordes: 040 399 249-76  
Olaf Höwner: 040 399 249-36  
E-Mail: [testamente@vier-pfoten.de](mailto:testamente@vier-pfoten.de)



Mein Personal Trainer ist hier.  
Mein Job gleich nebenan.

Jobs für  
NIEDERSACHSEN



[neustadt-a-rbge.de/jobs](http://neustadt-a-rbge.de/jobs)

Jetzt  
bewerben



### Mitarbeiter (m/w/d) für Schuheinlagen in Garbsen gesucht!

Sie sind Orthopädienschuhmacher\*in oder möchten als Quereinsteiger\*in in unserem Sanitätshaus Kund\*innen beraten und den Fertigungsprozess aktiv begleiten?

Unser eingespieltes Team freut sich schon darauf, Sie umfangreich und sorgfältig einzuarbeiten und Ihnen immer mit Rat und Tat kollegial zur Seite zu stehen. Wenn Sie gerne mit Menschen zu tun haben sowie sorgfältig und selbständig arbeiten, sollten wir miteinander sprechen.

#### Teraske – Ihr Sanitätshaus in Garbsen

Planetenberg 39-41, 30823 Garbsen  
Ihr Ansprechpartner: Jens Kuschank, Tel.: 0176 / 130 10 505  
Oder: [karriere@teraskes.de](mailto:karriere@teraskes.de)



**Minijob / 520€ monatlich**  
in Hannover, für Fußwegreinigung/ Winterdienst, gern Rentner, deutsch o. russischsprachig Pook ☎ 0511-555033

Sportergebnisse  
erfahren Sie in der  
**UMSCHAU**







Herkunft	sich beugen	altes Maß des Luftdrucks	▼	römischer Liebesgott	▼	norwegischer Dichter † 1882	▼	bäuerliches Anwesen	Kaufhaus in Moskau	nicht nachgemacht	▼	Wenduruf beim Segeln	Vogelkraut	▼	Medienarbeit (engl. Abk.)
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Spinnenfaden	▼	Unterwasser-gefährdet	→	▼	▼	3	▼	Autor, Verfasser	▼	▼	▼	▼	Fahrzeug (Kw.)	▼	▼
▼	4	▼	▼	Skat-ausdruck	→	▼	Laie, Nicht-profi	▼	▼	▼	▼	6	▼	▼	Tonsilbe
▼	▼	▼	▼	<b>UMSCHAU</b> <b>am Wochenende</b> <b>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</b>										▼	▼
Gegner Luthers † 1543	▼	röm. Zahlzeichen: zwei	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	ältester Sohn Noahs (A.T.)	griech. Philosoph der Antike	▼
Hühnerprodukt	→	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	helles englisches Bier	▼	Heldengedichte
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	2	▼
einfarbig	schlecht	Fort am Großen Sklavensee	▼	neue Handy-Norm (Abk.)	scheues Waldtier	Vorname Lindenberg's	förmliche Anrede	▼	EDV-Begriff (Internet)	Ausruf	▼	Bankansturm	Fernsehen (Abk.)	▼	▼
Bogenwaffe im MA.	→	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	einfache Behausung	5	▼	▼	▼	▼	▼
Verwaltungsgremium	→	▼	▼	Herausgabe von Büchern	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	deutsches Adelsprädikat	▼	▼	▼
Kreatur	→	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	1	1	2	3	4	5	6

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Eine Welt, in der die Affen die dominierende Spezies sind – „Planet der Affen: New Kingdom“ / Spannung bis zur letzten Minute – „A Killers Memory“. Auf eifrige Rätsel-freunde warten jeweils 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt **QR-Code scannen und gewinnen!** So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 10. Oktober, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



# Schnell sein zahlt sich aus.

Im Oktober bis zu **195 €** sparen

Im November bis zu **130 €** sparen

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.HAZ.de/schnell](http://abo.HAZ.de/schnell)

**Hannoversche Allgemeine**

**Hannoversche Allgemeine**

**Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland**



## NP-Schwimmoffensive – die Erfolgsgeschichte geht weiter

Die Schule macht Ferien, die Schwimmoffensive nicht

**VON CHRISTOPH DANNOWSKI**

**HANNOVER.** 7777 Kinder haben mithilfe der auch von der NP unterstützten Schwimmoffensive schwimmen gelernt – und die Erfolgsgeschichte geht dieser Tage weiter.

„Die Schule macht Ferien, die Schwimmoffensive nicht – in den zweiwöchigen Herbstferien gibt es wieder zahlreiche Schwimmkurse in Bädern der Region“, freut sich Regionspräsident Steffen Krach auch nach nun zweieinhalb Jahren der erfolgreichen Initiative über immer neue Angebote. Einige Plätze sind dabei sogar kostenfrei, denn der Stadtportbund und der Turn-Klubb zu Hannover haben mit der Beisheim-Stiftung einen neuen zusätzlichen Partner gewinnen können, der Kurse für Ferienbetreuungen von Schulen und Angebote in Kindertagesstätten finanziert.

„Glücklicherweise haben wir noch weitere 25 Plätze, die wir ohne Teilnehmerbeitrag vergeben können, hierfür müssen Eltern aber schnell auf der Homepage unserer Schwimmoffensive einen Platz verbindlich reservieren“, motiviert TKH Vorstand Hajo Rosenbrock. Insbesondere in Bädern der Umlandgemeinden wurde neue Anfängerschwimmangebote initiiert, neu dabei ist Höver. „Vielen Dank an die Bäder in Höver,

Hemmingen, Stöcken, und in Bemerode, dass sie Schwimmzeiten zur Verfügung stellen. Wir werden bei diesem Thema nicht nachlassen“, so Regionspräsident Krach.

Gemeinsam haben der RSB, SSB und TKH mit weiteren Partnervereinen und der NP als unterstützendes Medium fast 8000 Kinder in rund zweieinhalb Jahren ins Wasser gebracht. Neben der Wassergewöhnung ist ein großes Ziel der Schwimmoffensive, dass die Schwimmfähigkeit durch Seepferdchen oder höherwertige Abzeichen nachgewiesen wird. „Allein in diesem Jahr haben 550 Kinder ein Abzeichen abgelegt, das sind rund 40 Prozent aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer“, freut sich Anika Brehme, stellvertretende Geschäftsführerin des Stadtportbundes. Der Regionssportbund organisiert die dringend benötigten Ausbildungen für Übungsleiterinnen und Übungsleiter, auch hier gibt es unter [www.schwimmoffensive-hannover.de](http://www.schwimmoffensive-hannover.de) neue Angebote.

Die Schwimmoffensive wurde als Reaktion auf die alarmierend hohe Zahl von Kindern ohne Schwimmkenntnisse gestartet. Während der Corona-Pandemie waren die Kurse ausgefallen, zwei Jahrgänge hatten keinen Schwimmunterricht. Danach waren die Kurse überfüllt und die Wartelisten lang – es war Zeit für diese Schwimmoffensive.

# 15 Jahre Fette Hupe: Starke Klänge aus Hannover

JUBILÄUMSKONZERTE IM PAVILLON UND IN DER FAUST – Die magaScene empfiehlt die besten Live-Erlebnisse



Die Bigband komplett.

Foto: Iris Klöpper

**HANNOVER.** Luzern? New York? Oder doch Hannover? Jörn Marcussen-Wulff, Posunist und Jazz-Arrangeur, hatte im Frühjahr 2009 seine Studienzeit in der Schweiz beendet. In der legendären Jazzmusiker-WG



„Bigband-Nerd“: Jörn Marcussen-Wulff leitet die hannoversche Big Band Fette Hupe. Foto: Ralf Hansen

in der Lavesstraße in Hannover traf er eine Entscheidung: „Ich bleibe in Hannover und schaffe etwas Neues. Ich war ein totaler Bigband-Nerd und hatte das Luzerner Jazz Orchester kennengelernt – so etwas wollte ich in Hannover selber machen“. Sein Bigband-Baby nannte Marcussen-Wulff Fette Hupe. Das erste Konzert mit der Elite der hannoverschen Jazzszene fand am 11. Juni 2009 in der Marlene statt.

Seitdem ist die Fette Hupe eines der Aushängeschilder der hannoverschen Jazzszene mit großer nationaler Strahlkraft. Ihre Konzerte in der Faust / Warenannahme sind meist ausverkauft, sie erreichen jazzuntypisch ein Mehrgenerationenpublikum und überraschen mit innovativen Konzepten – vom Lindy-Hop-Tanzabend bis zu Musiktheater in sogenannten „Jazz escape rooms“. Das Geheimnis der fetten Hupe ist ihr undogmatischer Ansatz. Ob es

swingt, groovt, rockt oder sich doch experimentell Bahn bricht: Die Zuhörer werden immer aktiv eingebunden in kreative Prozesse.

Die Fette Hupe ist auch wirtschaftlich ein Phänomen. Eine Jazz-Bigband in fast identischer Besetzung über 15 Jahre ohne öffentlich-rechtliche Förderung am Laufen zu halten, ist wohl deutschlandweit ein Novum. „Gerade die Offenheit der Band gegenüber Experimenten als auch die innovative Musikvermittlung finde ich im Vergleich zu anderen Bands bemerkenswert“, sagt Marcussen-Wulff über seine Lieblingsband.

**ZWEI JUBILÄUMSKONZERTE MIT DER FETTEN HUPE**

Nun ist die Fette Hupe 15 Jahre alt. Und feiert das unter dem Motto „15 Jahre Fette Hupe ... und kein bisschen leise“, mit Konzerten verteilt über das gan-

ze Jahr. Warum? „Weil wir uns nach den Corona-Jahren einfach mal selbst und öfter feiern wollen“, sagt Marcussen-Wulff. Die ersten beiden ausverkauften Shows fanden im August und September statt, aber diese beiden folgen noch. Am 10. Oktober steigt die große Jubiläumsgala anlässlich der Jazzwoche



Hannover im Pavillon. Musikalische Gäste sind bei dieser Show die berühmte 18-Kopf Bestof-BigBand Brigade Futur III aus Berlin. Jörn Marcussen-Wulff verspricht: „Es wird fett werden!“ Am 1. Dezember folgt dann Jubiläumshaus Nr. 3, „Feat. Oliver Leicht“ in der Faust-Warenannahme. **SHO**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.





XXX Lutz

HESSE

Umweltmesse  
Nature

bei XXXLutz  
in Garbsen

Sonntag

06.

Oktober

Ambiente  
HESSE  
feiert mit!

NEU  
ERÖFFNUNG



Sonntagsverkauf

geöffnet von 12.00 bis 18.00 Uhr,  
Beratung und Verkauf ab 13.00 Uhr

in Garbsen

Wolfsburg, Gadenstedt, Braunschweig,  
Uelzen und Posthausen feiern mit.

XXX Lutz Gutschein

XXX Lutz

Gutschein

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!

250 €

Gutscheine bis  
12.10.2024 gültig.

2) + S)

Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

bei Kauf ab 150 €



Gutscheine nur in der Filiale gültig!

Hauspreis mindestens

40%

unter  
UVP

1) + S)

zusätzlich

XXX Lutz Gutschein

XXXL Dankeschön  
für Ihre Treue!

1.000 €

Gutscheine bis  
12.10.2024 gültig.

2) + S)

Ausge-  
nommen:  
siehe S) sowie in  
dieser Werbung  
angebotene  
Ware.

500 €

Gutscheine bis  
12.10.2024 gültig.

2) + S)

bei Kauf ab 1.500 €

bei Kauf ab 3.000 €

Gutscheine bis  
12.10.2024 gültig.

2) + S)

Umweltmesse NATURE

Unsere Partner bei der NATURE



PV Green



KLIMASCHUTZ  
AGENTUR  
REGION HANNOVER



NABU



STADTWERKE  
GARBSEN



Entdecken Sie bei der **Umweltmesse NATURE**, direkt vor dem Eingang bei **XXXLutz Hesse** in Garbsen, alles rund um das Thema Nachhaltigkeit. Erfahren Sie alles über erneuerbare Energien, das energetisches Sanieren ihres Zuhauses, regionale Klimaschutzmaßnahmen und -projekte in und um Garbsen und vieles mehr. Es erwarten Sie viele Aussteller und neueste Informationen.

XXXLutz Garbsen | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. (030) 25549247-0 | Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10.00 - 19.00 Uhr | garbsen@xxxlutz.de



57x in Deutschland!

MEIN MÖBELHAUS.  
MEIN ONLINE SHOP.

XXX Lutz